

1508

دیوان حقی بك

معارف عمومیه نظارت جلیله‌سنك رخصت ومساعده‌سیله
وبروسه‌لی اشرف بكك معرفت وواسطه‌سیله برنجی دفعه
اوله‌رق خداوندكار ولایتی مطبعه‌سنده طبع اولندی .

هرحقی واسطهٔ طبعی اولان مرحومی الیهه عائدر

سنه

١٢٩٢


LIBRARY
JAN 2 1973
UNIVERSITY OF TORONTO

شعرا و بلغای عصرڭ فرید و فرزدقی اسماعیل پاشازاده حقی بك افندینڭ
دیوان بلاغت عنوانلریدر

معارف عمومیه نظارت جلیله سنڭ رخصت و مساعده سیله و بروسه لی اشرف بكڭ
معرفت و واسطه سیله برنجی دفعه اوله رق خداوندكار ولایتی مطبعه سنده
طبع اولندی

۱۲۰

دیوان حقی بك

بسم الله الرحمن الرحیم

قصیدهٔ غرا

درنعت سید الانبیا صلی الله تعالی علیه وسلم

مرحبا ای خطهٔ وحیك شهداد آوری
ای بهین مسندطراز دودهٔ پیغمبری

مرحبا ای شاهد عصمتسرای ماغوی
کیم جمالك قرب اوادنایه ویردی زیوری

مرحبا ای نور ربانیکه دست فطرتك
آصدی طاق قبهٔ چرخه چراغ خاوری

سنسك اول اکسیر اعظمکیم حکیم لایزال
جوهر کدنو یردی ماهیاته فیض جوهری

سنسك اول سرچشمهٔ رحتکه شوق وصلتك
آدم وحوایه ترك ایتدیردی حوض کوثری

منتهای سر صنع کبریا سنکیم قضا
درك کنه فطرت ذاتکده اولدی سرسری

پادشاه اصطفا تخت ومعلا جاهسك
کیم حریملی مع اللهیده کیدك افسری

اولدك اول کلزارده کلچین رؤیتکم آنك
خیره ایتدی دیدهٔ موسایی نور منظری

اولمسیدی نقطهٔ علم شریفك تاازل
مبدأ علم الیقین ومنشأ دانشوری

منتج اولمزلر ایدی اشکال فن منطقی
جوهر کل ایتسه ترتیبنده صورتکستری

ایتمسیدی عقد پیوند وجوده واسطه
ذاتکی اعیان اشیانك مفیض ومصدری

جملهٔ امکانده کورمزایدی چشم عقل کل
ازدواج نه پدرله چار زکن مادری

بویله یازمشدر ازل لوحنده القابك سنك
دست منشیٔ قضانك خامهٔ چابکتری

خواجهٔ قدسی سبق وحی آور رب الفلق
شارع یکتانسق دادآور انس وپری

خاتم پیغمبران مختار رب مستعان
نورچشم کن فکان مداول لفظ سروری

احمد مرسل حبیب کبریا کیم ذاتیدر
انبیای صاحب العزمك مدار مفخری

پادشاه پرشکوه والضحی کیم ذاتنك
شهریار ملك اسرا کیم درایواننك
زیور ایوان ختم الانبیایی کیم ایدر
شاه لولاك افسر فرخنده موکبکیم آنك
تختگاه غیب قدسی آستاندر مسندی
فیض ذاتندن معلل کار کاه عنصری
صورت فرماننك مأموری افلاك وعقول
اولسه کمتر رشحهٔ ابربهار لطفی کر
کوستردی روزکاره باغبان نامیه
دست قهری ویرسه کر اجزای چرخه تفرقه
ثابت وسیار ایدوب تحت الثرایی جایکاه
وصف حسن شاهد خلقیله بر صاحب سخن
کوچهٔ مصرعده سرکردان اولورلردی بتون
کرمریدخانقاه عصمتی اولسه اولور
استعداد امکانی حکم محالاتك ایدر
فیض اعجازی سرایت اتمش اولسه عالمه
اینسه تاب صیقل نور ضمیر پاکی کر
عکس ایدوب روی زمینه صورت لوح قدر
آکلسه ماهیت قدر غبار روضه سن
محو ایدر برضربهٔ مشتیله بردمده قضا
نسخهٔ عرفاننه اولدمکه دانای قضا
نقطه سندن کنه انواع علومی فهم ایدوب

اولدی ارواح مجرد بندهٔ فرمانبری
اولهمز کامبخش چرخك آفتاب انوری
چشم روح للهی روشن سودهٔ خاکدری
روح قدسی اولدی پیش آهنك صف لشکری
ماورای حد دشت لامکاندر کشوری
فر حکمندن مسلسل دور چرخ چنبری
جذبهٔ احساننك مجبوری مهر و مشتری
چار باغ عنصرینك مایهٔ زیب وفری
رشك نخل طورسینا شاخسار عرعری
بردم ایچره محو اولوب اقطار وقطب ومحوری
مهر وماه ایلردی سطح خاکده جولانکری
نظم پاکن ایلسه آرایش سردفتری
پاره پاره ایلیوب ابکار معنی معجری
تیره قلب معصیت نور ثوابك مظهری
جوهر خورشیده معدن ذرهٔ خاکستری
اولهٔ آب حیات ایردهان اخکری
مظهر فیضی بوسطح عرصهٔ پهناوری
روزکاره فاش اولور اشکال راز مضمری
محو ایدردی روزکار انواع مشك وعنبری
خصم شرع ودینك فولاددن اولسه سری
قیلدی حصر نظرهٔ تحقیق دانش پروری
کوردی حرفنده نهان اسرار لوح اکبری

پادشاه اصطفا تختنا ملا مسندا
ای دو کونك شهریار عادل وداد آوری

نعت ذاتکده زبانم بینه دنك و لال اولور ‖ طبعمك فیض دم قدسی اولورسه یاوری

قطرهٔ بحر کمالك ایده‌مم شرح و بیان
موجهٔ اعجازه بصد برسم سطور و مسطری

پراشور دیرسم بقول نفعی معجز بیان
ایلمش حق وصفکی قید تصوردن بری

شکرم اولدر کیم ایدوب اندیشهٔ اوصافکی
طبعم ایتدم لجهٔ پرکوهر دانشوری

ارتکاب لاف کستاخی ایدر ایسم نواه
کوکلی شوق خیال نعتك ایتدی سرسری

فیض نعتك ویردی پرشوق دیکر اندیشه‌ده
کیم آنی عاجز قالور تقدیردن عقل جری

رخصتکله سوق ایدرسم وادیٔ فخره نوله
اسب طبعم کبی بر رخش حرون ولاغری

بن اوخاقانیٔ دورانم سریر معرفت
بولدی یکتا خسرو طبعمله زیب وزیوری

خامه‌م اول صورتکر تصویر معنیدر کایدر
دیر پرنقش بیان سحره طرح آذری

طبعم اول میخانهٔ اسرار قدسیدر کایدر
مست ومدهوش ابد جبریلی رشح ساغری

هرسوزم برجوهر والای علویدر کانك
اولسه لایق عقل کل بیك جانله سوداکری

خازن امکانده اولمزایدی بردم جلوه‌ساز
پرتو مهر ظهورم بلسه روح انوری

ذهن وقادم چراغ دودمان افروز قدس
طبع پاکم مهر اوج آرای چرخ شاعری

جنبش بالی ایدر شهباز اوج نظمك
لانهٔ کردوندن آواره نسر طائری

ذره کرد رخش طبعم بولسه ایلردی عیان
صورت اعجازده نیرنك سحری سامری

طالبی اولوردی نقد مهر وانجمله قضا
در نظمم اولسه کر زیب کلاه قیصری

نیلەیم اما بو لطف طبع واستعداد له
ایده‌مم بر وجهله ملزم حسود قشری

سن طورورکن پرشورمی بوله طبع پاکله
ارتکاب ایده‌م فلکده نظم وصف آخری

ایتمه محتاج ادانی یا رسول‌الله بنی
باب غیره دوکدیروب آب رخ واشك تری

خاکپای جمله اتباع کرام پاککم
جانفدای خاندانم حیدریم حیدری

اولزمانکم اوله لفظ امتی وامتی
شامل احوال رنجوران صحن محشری

ایله رسوای محشر بو ضعیف کمترك
اولیم لطفکله وقف تنکنای ابتری

غیری ای (حق) یتر اطناب واکثار سخن
ساکت اولکم ظاهر اولمشدر صلاتك دملری

تاکه خلاق عوالم قدرتن اظهار ایدوب || برقرار ایده فلکده مهروماه واختری

صد صلوة ایله سلام اولسون روان پاکنه
همدخی آلنه کانلردر دوکونك سروری

تم

ترکیب بند

درمرثیهٔ حضرت شاه شهید کربلا رضی الله عنه

ای دل یاقوب حسرته بیك داغ پرغمی ‖ مجرای خون اشك ایده كور چشم بینمی

ای سینه وقتیدر كه چكوب آه شعله بار ‖ دوندر صباحه ایلهٔ ظلمای ماتمی

برق قضایه منزل اوله اویله سینه كم ‖ ماتم دمنده چكیه بك آتشین دمی

تیر بلایه اوله هدف اول كوكل كانك ‖ ماه محرم ایچره اولور كاری خرمی

چیقسون او كوز كه صاچیوب آتشلی دملری ‖ فرق ایده صبح روشن ایله شام مظلمی

دمدر برآه سردله ارباب وجد و حال ‖ سرتاپای طوتدره نار جهنمی

دمدر جهانی لجهٔ طوفان ایدوب كوزم ‖ امواج خونه بصدیره چرخ معظمی

دمدر كه آه شعله ورم آشكار ایدوب ‖ موقوف بك شراره ایدم كار عالمی

یاد ایلدكجه واقعهٔ كربلایی آه ‖ ساطور ماتم ایله یارام لوح سینه‌می

شاه شهیدی یاد ایله اولدقجه آغلایم ‖ رشك ایتدیرم دو چشمه تاعین زمزمی

آفاقی یاقدی واقعهٔ شاه كربلا
طوتسون جهانی نالهٔ دلسوز حسرتا

ایتدی فدا یزید چون اول نور پیكری ‖ چكسون زمینه كنگرهٔ چرخ چنبری

حیفا كه قدر و قیمتنی بیلیوب دنی ‖ آتدی زمین عجزه اوز بنده گوهری

دردا كه تیغ غدری ویروب دست كافره ‖ قیلدی شهید نور دو چشم پیمبری

افسوس آل احمدی زار و نزار ایدوب ‖ مسرور قیلدی خاطر ملعون ابتری

پژمرده ایتدی صرصر ظلم یزیدیان ‖ گلزار كبریاده بتن نخل سروری

بوچار باغه اسدیه برباد جانفزا ‖ صولدی عذار ورد گلستان حیدری

وادیٔ كربلاده اولنجه صوسز شهید ‖ خون اولدی دردمانله حوض كوثری

سوندی چراغ انجمن بخت كائنات ‖ بیلمم نه یوزله باقسه در شمع خاوری

رشك آورایده هر نفس كرم عاشقان ‖ تا حشره اولنجه آینهٔ مهر انوری

سوندرسون آه صرصری اهل محبتك ‖ روشن فتیل مهله چراغان اختری

چیقسون سپهره زمزمهٔ سوز عاشقان

طوتسون زمینی واولهٔ آسمانیان

چون دوشدی خاکه سبط شهنشاه ملك دین ‌ صارصلدی ایم وحشتیله طاق هفتمین
یاتدی زمین خونه اولمزایکن اطلسی ‌ چرخك قبای عزو علونده آستین
زقعفره صویی و یرمدیلر اولمش ایکن آه ‌ جد کزینی علت ترکیب ماء وطین
یاقسون چراغ حسرتله بغرین آسمان ‌ دی کسون زمان حشره دکین سینه سین زمین
ارواح انبیاده طوتمه‌ده‌در درد وماتمن ‌ چاك ایلیوب یقاسنی الآن مرسلین
لعنت یزید کافره لعنت هزاربار ‌ لعنت زیاد وشمره تاوقت واپسین
لعنت یزید کافره انصار وآلنه ‌ کندیجه شام کلدیکی دم صبح راستین
لعنت ایدرسه رحمت اولور اویله کافره ‌ جمله مجوس عالم وکفار وملحدین
بیلمم نه جرئتیله ایدوب قصد آل بیت ‌ ایکی جهاندن اولدی اوخنزیر بدترین
آباء هفت علوی ایله چار مادره ‌ آنلر دکلی واسطهٔ عقد اولین

کوستردی چشم عالمه بو یله مصیبتی
اولسون یزید وآننه الله لعنتی

یارب بنور حضرت سلطان انبیا ‌ یارب بجاه مظهر تکریم هل اتی
یارب بذات فاطمهٔ اکمل البتول ‌ یارب بصدق باهرهٔ افضل النسا
یارب بجسم سم زدهٔ حضرت حسن ‌ یارب بحق خون شهنشاه کربلا
یارب بحق اکمل اثنی عشر امام ‌ کیم مؤمنینه ذاتلری اولدی مقتدا
یارب بجمع جملهٔ اصحاب کاملین ‌ کیم آنلر اولدی انجم کردونه اهتدا
یارب بکنه علم حقیقیٔ بی قیاس ‌ یارب بسر اکرمیٔ جمله اولیا
یارب بعشق پاککه فیضیله سالکین ‌ سرمنزل حقیقته اولمقده‌در رسا
یارب بسر نیت اعمال کامله‌در ‌ فیض عمیم ظاهرهٔ جمع اتقیا
(حقیٔ) زاری آل عبا ایله حشر قیل ‌ کاوله شفیع معصیتی شاه انبیا
اولسون زبانی فیضك ایله وقت نزعه دك ‌ مجرای نعت واردهٔ پاك مصطفی

اسرار عشق پاککه یارب مظهر ایت
قلبن مثال آینهٔ مهر انور ایت

* قصیده در وصف غوث کیلانی *
* رضی الله عنه *

مرحبا ای پیر ولا مسند روشن ضمیر
مظهر سر بقای حضرت رب قدیر

مرحبا ای غوث دورانکم نظیرك تا زل
کورمدی مرآت امکان ایچره چرخ مستدیر

مرحبا ای نسخهٔ حکمتکه کنه معنیه
جوهر کل نقطهٔ علمکدن اولشدر خبیر

مشرق نورهویتسك که فیض صادقك
ویردی روح سالکینه پرتو صبح اخیر

ساقیٔ صهبای معنیسك کاولور سرمست فیض
جرعهٔ جامکله روح شبلیٔ وحدت سمیر

بولسه آیین دورانکده فیض وجد وحال
ایلمزدی چنبر کردونی هفت اختر مسیر

اول کلستان حقیقتدر دل پاکك که کر
اولسه نور منظری تاب افکن چرخ اثیر

درد رشك خار ناچیز حریمکدن کلور
چهرهٔ کلکون مهره حالت رنك زریر

شاهد خلقکدر اول آشوب معنی کیم اولور
هر شکنج طره سنده بیك دل ذوالنون اسیر

ای هوای همتکدن باغ عرفان لاله زار
وی صفای مشربکدن نهر معنی جوی شیر

فیض لطف جوهرکدن روح قدسی شرمسار
تاب نور منظرکدن دیدهٔ کردون قریر

والهٔ اسرار ذاتك جان پاك بایزید
سینه چاك درد عشقك روح مولانای پیر

نغمه سنج وصف ذاتکدر بو طرز شوخله
شاخسار سدره اوزره بلبل قدسی صفیر

مغز اسرار حقیقت شمع جمع اولیا
پرتو نور هویت لجهٔ فیض قدیر

لجهٔ تقدیرده یکدانه در شاهوار
دودمان مصطفاده شبچراغ لانظیر

کوهر کنج بقا سرچشمهٔ فقر و فنا
قطب کردون هدا شاهنشه وحدت سمیر

قطب عالم غوث اعظم پیر کیلانی کاودر
فاتح امر عسیر وجامع لطف کثیر

اول عظیم الشان وعالیجاه معنی کیم اولور
درکهندن خیل اعیان ملائك ناکزیر

اول خدیو بارکاه افروز وحدتکم سزا
اولسه خاکدر کهنده اطلس کردون حصیر

ربط حکمندن مکمل نه رواق بی ستون
خاکپایندن مکحل دیدهٔ مهر منیر

شاهباز جرمنه اوج فناجای حضیض
شهسوار عزمنه حد بقا اول مسیر

ویرسه کر سرچشمهٔ نور ضمیری تربیت
ذره دن خورشید عالمتاب اولوردی مستنیر

بهره بولسه فیض لطف طینتندن نامیه
رشك ورد کلشن جنت اولور برك زریر

سرعت عزمی مددکار اولسه بی ریب وکمان
هفت اجرامی دولاب عرشی کذار ایلردی تیر

اقتداری طبع ناچیرانه ویرسه تقویت
شیر چرخك بویننده زنجیر اولور تار حریر

عدلی کر اولسه نسق بند نظام کائنات
بچهٔ آهو اولور آزادهٔ چنکال شیر

ویرسه کر ابر مطیر فیض روحانیسی تاب ‖ هفت دریا جود معنیسندن اولسه وایه کیر

اول صاچردی شش جهاته جوهر اکسیرتاب ‖ بودوکردی کائناته کوهر مهر منیر

شاه عالی مشربا سلطان قدسی کوکبا

ای که جمله اولیایه غوث خلاق بشیر

سن کبی بر پادشاه باطنك وصافیم ‖ نوله اولورسه کلامم غیرت روح جریر

فیض وصفك ایله اول سلطان معنییم که بن ‖ بویله ایلرم صفحهء هر خامهء رنکین حریر

خسرو نیرو شکن سردار ارباب بیان ‖ داور ملك سخن دارای معنیدار وکبیر

طبعم اول کلزار اسرار تجلیدر کایدر ‖ روزکارك مغزینی پرنکهت مشك وعبیر

نفحهء مغزدم شمم ایتسه بادنو بهار ‖ رشحهء دریای طبعم آلسه کر ابرمطیر

بخش ایدر اول چار فصله حکم نوروز جنان ‖ طرح ایدر بورویه ارضه آب کوثردن غدیر

مرغ مضمون اولهمز شهباز طبعمدن خلاص ‖ ذروهء عرش معانی اوزره اولسه لانه کیر

خسرو اورنك اقلیم خیالم غم دکل ‖ اولمدسه والدم کبی جهان ایچره وزیر

نیلیهم جاه وجلال عالمی کیم همتم ‖ اولسه کر دنیا ومافیها طوتر شیء حقیر

حضرتکدن استرم بولطفی اولدمکم شها ‖ حشر اولوب عالم کله یوما عبوسا قمطریر

بندهء وصاف ناچیزك براقمه پایمال ‖ وادیء ذلتده مأیوس والمنالك خطیر

غیری ای (حقی) دعایه باشله شمدی نصکره کیم

معنیء رنکین بولمقدر سکا امر عسیر

تاکه مدح اولیا ایله ایده نظم آوران ‖ آب حیوان کبی نظمك روحبخش ودلپذیر

دوستانك اوله لر مسرور الی یوم القیام

دشمن بدخواهك اولسون ایکی عالمده ضریر

قصیده درمدح خاقان مغفور

حضرت عبدالمجید خان

نظیرهء نفعی

کلدی اولدمکیم جناب خالق جان آفرین ‖ ایده جیش مسلمینی مظهر فتح مبین

کلدی اولدمکیم برای نصرت اسلامیان ‖ فوج ارواح مجرده طوله روی زمین

کلدی اولدملرکه آهنك شتاب رزم ایده ‖ خسروان ملکت معمورهء حق الیقین

وقتیدر اوله بعز لطف خلاق ازل ‖ غلغل کوس ظفردن طاس کردون پرطنین

حبذا دوران سعداخترکه کوسترمکده در | مؤمنینه صورت امنیهٔ نصرت رهین
حبذا هنکام رستاخیز اثرکیم اولمده | مشرکینه آخر جمعیت خذلان قرین
نیجه غالب اولمیه کفاره اول شجعانکیم | هر برینك نخبهٔ افکاری در اعلای دین
نیجه منصور اولمز اول شاه مؤیدکیم چکه | خصم دین احده شمشیر آتشتاب کین
اول شهنشاه قدر قدرت که لایقدر اکر | پادشاهان ایتسه‌لر درکاهنه وضع جبین
تاج بخش سروران سلطان کردون آستان | مالك ملك جهان آرایش تخت ونکین
شهباز اوج همت پنجه تاب سرکشان | شیر کردون جلادت قهرمان ماء وطین
زور بازوی قدرخاقان اسکندر سیر | قوت الظهر ظفر سرمایهٔ رأی رزین

حضرت * عبدالمجید * خان معلا پایه کیم
ذاتیدر کون ومکانه لطف رب العالمین

داورعرش آستانکم ارتفاع شان بو اور | استناد درکهیله خسرو خاور مکین
خسرو غازی که برق طوب رزمندن اولور | پرتزلزل طاق بالاخانهٔ چرخ متین
صفدر حیدر معادلکم چکر شمشیرینه | سدرهٔ اعلاده کلبانك قسم روح الامین
شاهد احسانته دیوانه خورشید منیر | شعلهٔ عرفاننه پروانه روح عارفین
مزرع لطفندن افلاك وعناصر خوشه جو | خرمن جودندن ارواح مجرد دانه‌چین
فکری حلال امور مشکلات کائنات | عقلی استاد معلمخانهٔ علم الیقین
مشربندن مستعار آثار فیض سلسبیل | طلعتندن مستفاد انوار صبح راستین
رأی پاکیدر او مهر عالم آراکیم اکر | ذره نوری اولسه عکس انداز افلاك برین
مرکزندن کندیسن پرتاب ایدوب بردن کچر | غیرتندن یره خورشید چرخ چارمین
اسسه باد لطفی سوی کلشنه اولدم اولور | رشك طوبای ارم هر نونهال یاسمین
ایره تأثیرینده تاب شعلهٔ قهری اولور | هرکینه قطرهٔ بارانی برق آتشین
ایتسه عدلی طبع اشیادن اکر رفع تضاد | شعلهٔ تنور اولور سرچشمهٔ ماء معین
قلب ماهیت مرادایلرسه کر حکمی ایدر | آبی آتش خاکی باد وصرصری کردزمین
نهیی کر رفع مضار استرسه اشیادن ایدر | طبع سمی غیرت شیرین مزاج انکبین
طبع ناچیزانه کرفر ویرسه تمکینی اولور | کمترین خس موجهٔ دریایه سد آهنین
یازسه برشاعر اکر وصف علو الشانی | خامه‌سنی سجده‌کاه ایلردی چرخ هفتمین

پادشا سرورا سلطان خورشید افسرا

ای شهنشاه مراحم گستر دانش گزین

سنسك اول ظالم كش وقهار خصم آندازكیم
بیم تیغكدن اولور بهرام گردون پر انین

اول سلیمانسنكه اولماز خاتم اجلالكه
دورهٔ چرخ معلا حلقهٔ انكشترین

قوت حفظكله گر بولسیدی تاب وتقویت
برك بید اولوریدی آفات صرصردن امین

وصف پاكك یته ممكن اولدیمز اولسه اگر
هر كلامم گوهر گنجینهٔ سحر مبین

بن خصوصا اول سخن پرداز دهرم كیم اولور
جان ودلدن عاشق مشتاق ودلسوز حزین

سلسبیل نظمه سلسال جنان النعیم
شاهد اندیشه‌مده حوران مقصورات عین

گورمشدر حجله گاه معرفت گورمزینه
بكر فكرم گبی بر دوشیزهٔ نازكترین

هر خیالم اوج وحی معنی‌یه بر آفتاب
هر كلامم كعبهٔ الهامه بر ركن ركین

طبعم اول دریای معنی در كیم ایتمش قعرینی
فیض نیسان ازل پر گوهر در ثمین

شاعر وحی ازمام كیم اولور هر پر سوزم
رشك ارواح سلف فخر قرون آخرین

غیری ای (حق) دعایه باشله كیم شمدی كرو
بویله‌در نظم آخر اولسه دأب دیرین بهین

تا گوره بو كارگاه كهنه رسم انقلاب
گاه صلح وگاه جنگ وگاه آن وگاه این

ایده تخت سلطنتده برقرار و بر دوام
ذات پاكن دولت وشوكتله الله معین

درگه الطافی اولوب شاهان دهرك مرجعی
ذات پاكندن اوله دنیا ودولت مستعین

حق مظفر ایلیوب دائم اوله شوكتن
دشمنانن بیم تیغله ایده اندوهگین

** قصیده در تهنیت فتح عسیر **

** در وصف خاقان دوران **

** نظیرهٔ قصیدهٔ مشهورهٔ **

** نفعی **

آفرین ای ظفر آراسته خاقان دلیر
حیدر دور وزمان پادشه عرش سریر

بیت معمور خدا فتح اولیلی كعبه‌دی هیچ
دهره ذاتك گبی بر فاتح قهار وقدیر

ایلدك بارقهٔ تیغ شرر بار كله
ملك پهنای پر آشوب عسیری تسخیر

ایلدك حكمكه سكانی منقاد بتون
خارجینك ایدوب اعیان عصاتی تدمیر

برق قهرك یته صالدیكه پر شور عظیم
اولدی افلاكه بتون زلزله بخش تأثیر

طوتدی کلینك ظفر عرش شغابی اویله — ایتدی جبریل امین روح اویسی تبشیر

طولدی آفاقه اوده‌ده نفس زحمانی — اولدی ارواح رسل غلغله سنج تکبیر

بارك الله زهی قوهٔ زور حیدر — صدق الله زهی کوکبهٔ عالمگیر

فتحباش قالدیره‌مز خشره دکین تا وقتر — ایتدی قهرکله قضا اهل شقاقی تحذیر

اولدی برشده اسلاف کرامکده نصیب — صورت یسرله بر بونجلین فتح عسیر

بوری بوحکم عدالت ایله آل دنیانی — دست تسخیر قدر زورکه بر وجه یسیر

بوتجلیٔ کرامت یله بوقدر شیهدم — جمله محکومك اولور کون ومکان بی تدبیر

بو بشارتله اولوب حرم وخندان عالم — هرکس اوصافکی بر کونه ایدنجه تعبیر

بنده بیك شوق ونشاطیله اوده‌ده ایتدم — وصف غزای همایونکی بویله تحریر

علم افراز غزا حیدر کرار وغا — زور بازوی قضا صف شکن دشمن کیر

داور پادشهان قیصر جمشید نشان — مفخر جان وجهان سرور خورشید ضمیر

تخت اجلاله شهنشاه سلیمان افسر — ملکت دهره جهانبان سکندر تسخیر

حضرت خان عزیز اول شه کردون مسند
که ایدر حضرتنه ذات الهی توقیر

لامکان پایه شهنشاه جهانداور که‌یم — فرش خاك حرمی اطلس چرخ اولسه جدیر

رونق تخت معلای کرامت که نه کا — اوله‌مز نوشروان حکم عدالتده نظیر

شهریار ظفر آرای علی کوکبه کیم — قسم ایدردم شمشیرینه خلاق نذیر

حکم فرمانی ایله سیر کواکب سرمد — فیض احسانی ایله عقل مجرد داسیر

ذره خاك حرمی دیدهٔ دهره مردم — کرد پاك قدمی جوهر مهره اکسیر

درکه عاطفتی کعبهٔ ارواح وعقول — سدهٔ معدلتی سجده‌که چرخ اثیر

نور رأیندن اثر بولسه اکر ذره قدر — اوله پرمهر فلك هرشرر کورهٔ قیر

باغ دهر اولسه کر ابر کرمندن سیراب — نخل پرنور تجلایه دونر چوب زریر

کف پرجود کهر بارینه مانند اوله‌مز — حامل مهر نجوم اولسه بتون ابر مطیر

دوشسه کمتر شرر شعلهٔ برق غضبی — باغ فردوس اولور آتشکدهٔ دار سعیر

کورسه بردم نظر تربیت قهرینی کر — شیر چرخی ایده صدپاره غزال تصویر

اولسه کر معدلتی تقویه بخش عجزه — بره اهویه کزند ایرده‌مز صولت شیر

اولسه کر حکمی روان عالم حسن وعشقده — دل مجنونی قومز کاکل لیلاده اسیر

نفحهٔ نکهت خلقی اولەمز ایلر ایسه	روح وریحان جنان عالمی انبریز عبیر
حفظ وعدلی اوقدر درکه مراد ایتسه ایدر	کرد باد سحری شبکلهٔ شمع منیر

داورا پادشها خسروجم بارکها
ای بهین کوهر کنجینهٔ صنع تقدیر

بی مجالم ستم دهر ایله غایت عفوایت	وصف پاککده کرایتدمسه ضروری تقصیر
نیجه ممکن اولور اوصاف همایونك کیم	قویمدی هیچ صفادادەده بوچرخ شریر
داد الندن که دمادم غم جانکاهی ایله	ایتمده خاطر آزاده وصافم تکدیر
ایلدی تربیت ابر محن هر داغم	کل صدرك ختن لالهٔ باغ کشمیر
باد آهمله کلستان فلاکت خرم	اشك چشممله چمنزار بلا سبز ونضیر
اولمدم ذره قدر کامروا عالمده	دولتکده پدرم اولمش ایکن کرچه وزیر
انتسابم بیلەیدن بریدر معرفته	ایلدی چرخ دنی جور واذایی تکثیر
طفل ابجد ایدیم اولمشیکن پادشهم	فن اسرار معانیده سبقکوی ظهیر
دوشمشم آل الم ای حضر زمان شاه جهان	ایدەیم طاق ثریایه نعوتك تحریر
سن کبی اهل هنر پادشهك دورنده	پاشورمی شعرا اوله تبهروز وحقیر
رشك ایدر فضل وکمالاتکه سعد وکشاف	جان ویرر قوهٔ دراککه استاد نصیر
سکا بوفیض خدا دادله همراز اولەمز	فخر رازی کبی علامهٔ صاحب تفسیر
خاطرنك مهبط انوار شؤن لاریب	سوزلرك کاشف اسرار خداوند قدیر
ذهن پاککدر اوشاهین ملائك پرکیم	اوج فضل ایچره نەدم ایلسه قصد تخجیر
ذروهٔ چرخ علوم اوزره اولان نسر یقین	اولەمز پنجهٔ پر زورکه بر صید حقیر
اوج افلاکی طوتر زمزمهٔ وجد ملك	بزم وصفکده نەدم خامهم ایدرسه صریر

ایلیوب طی طوامیر سخن ای (حقی)
یاشور ایلر ایسك غیری دعایی تصدیر

تاکه آثار تباشیر فروغ نصرت	اوج چرخی طوته چون شعشعهٔ صبح اخیر
مهر اجلالکی ممدود ایدوب حضرت حق	دیدهٔ دشمنی خفاش کبی اوله ضریر

خصم بدخواهنك اولسون بوجهانده دائم
کاری ایواه ندم حاصلی زخم شمشیر

م

(قصیده)

قصيده دروصف سرای همايون چراغان
ووصف خسرو كيتی ستان درنظيرهٔ
استادروم نفعی معجز بيان

بارك الله ای بهين ايوان دارای جهان
صانك الله ای نوين ساحلسرای دلستان

طاق ديواريله رشك قبهٔ فيروزه رنك
نقش زركاريله آزرم بهشت جاودان

كورمشدر چشم عالم بويله ايوان رفيع
خلق وايجاد اوله‌لی زينت‌سرای كن‌فكان

آستان حضرتی هم اوج چرخ نه‌طباق
پاسبان دركهی بالجمله فوج قدسيان

سودهٔ خاك دری جوهر تركيب حور
ذرهٔ كرد حريمی نورچشم فرقدان

صحن صدرصفه‌سی معمورهٔ دارالقرار
جای ديوانخانه‌سی دهليز اوج كهكشان

چون حريم عرش اعظم بولمغه فيض قبول
دور ايدر پيرامنی شام وسحر كردون بيان

دركه والاسنه دلداده جان جبرئيل
سدهٔ علياسنه رخسوده خيل انس وجان

حورعين اولور دی مغز آشفته ومست ابد
ذره كردين روزكار ايتسيدی عدنه ارمغان

اولقدر روشن كيم اندهٔ اول بلورين جاملر
روزندن كور بنور اقصای دشت لامكان

اولقدر عالی رواق وطاق قدس ايوانكيم
صفه‌سندن برق اورانوار عرش مستعان

عشق نورشمسه‌سيله هرسحر حيران اورر
باشنی كهسار دن كهساره مهر خاوران

آشكوب اولان درك ايده‌بيلمز عقل كل
سلمی برهانی بالفرض ايدرسه نردبان

سقف اوزره اودهٔ زرين پاكن سيرايدن
دير فضای لامكان ايچره هويدا آسمان

اول بلور آويزه اطرافنده صفصف شمعه‌لر
كردمهره شبده ايتدی برنيجه اختر قران

برتماشادر فضای ساحهٔ بستانی كيم
سيرايدنلر باغ عدنی ايلمز خاطرنشان

شاخسار سروينه مرغان قدسی عندليب
روضهٔ كلزارينه رضوان جنت باغبان

بادصبح دلستانی نفحهٔ آثار قدس
صوت شور بلبلانی نغمهٔ اسرار جان

چشم شوخ نركسی چون چشم حور ادلفريب
رنك روی وردی چون رخسار ولدان دلستان

آنده هرلاله نيجه آثار عشقه جلوه كر
آنده هرسوسن نيجه اسرار وجده ترجمان

آنده هرشمشاد برعذرای وامق سوز دهر
آنده هربرنارون ايلای مجنون داستان

آب پاككی عالمه سرمايهٔ عمر ابد
بادصبحی آدمه پيرايهٔ روح روان

اسسه عدنه شمه بوی مشك بيدله نسيم
نخل طوبانك اولور اوراقی چون برك خزان

برفضای آسماندر اول كلستان لطيف
وردسوريدر سراسر آنده مهر بيكران

بلبل گویاسنك تذكاری چون وردملك ‖ صبحدم اوصاف شاهنشاه قدسی آستان

اول شهنشاه فریك كشوركه اولورسه روا ‖ دركه اجلالنه خورشید گردون پاسبان

اول سلیمان زمانكم وصف پاكن ثبت ایدر ‖ صفحهٔ دهره بورسمده خامهٔ معجز بیان

داورجم فروتخت آیین بند عدل وداد ‖ كارفرمای قدرقدرت كریم وكامران

غرهٔ غرای دولت نورصبح معدلت ‖ زیب اورنك خلافت مهدئ صاحبقران

خسرو دنیا ودین شاهنشه روی زمین ‖ ظل رب العالمین اسكندر دور وزمان

حضرت عبدالعزیز خان معلا كوكبد

كیم خدا تقدیرینی امریله ایتمش همعنان

سرور جم جاهكم سنك ركابن بوس ایدر ‖ اردشیر بابكان كیخسرو نوشیروان

ظل یزدانكه سوار رخشی اولدقجه یورر ‖ پیك وش پیشنده جمشید وقباد واردوان

فرحكمیله ایدر اجسام سفلی امتزاج ‖ عون لطفیله اولور احكام علوی جاودان

رأی نوری صبح صادقكبی بی رنك خلاف ‖ فكری درك عقل اول كبی بی ریب وكمان

تاب عدلندن مجلا كاركاه انقلاب ‖ فیض بخشندن معلا باركاه آسمان

كمسه رنجیده دكل ایام عدلنده مكر ‖ جان عشاقی ایده آزرده جور دلبران

حكمی گردونده مراد ایتسیدی سعد برقرار ‖ ایلمزدی تا ابد بر جیسه كیوان اقتران

شویله در تأثیر باد لطف قدس آثاریكم ‖ هفت دوزخ ایچره بر لحظه اگر اولسه وزان

هرشرارین ایلیوب صحنده بر خرگاه نور ‖ ایده هر وادئ پرهولن جنان اندر جنان

سوی گردونه روان اولسه سموم قهری گر ‖ چشمهٔ خورشیداولوردی كورهٔ قطران فشان

سایهٔ جاه وجلالن لحظه مهر ایتسه پناه ‖ اوله هر بر ذره‌سی افلاك كلی وش عیان

ایتمش اولسه آسمان گرمایهٔ عدلن مقر ‖ ایلسه عقل مجرد دركه لطفن مكان

اول موالیده ایدر بخش بقای سرمدی ‖ بولور جمله جماده نفحهٔ روح روان

پادشاها سرورا شاهنشها داد آورا

ای اولان دهره ولی النعمت بی امتنان

سنسك اول خورشیداوج آرای شوكتكیم سنك ‖ طوتدی دهری نور عدلك قیروان تاقیروان

جوقدن اولمشدی جهان پامال جورحادثات ‖ رأفتك كه اولمیدی مایهٔ امن وامان

عاشق مفلس وش اولورلردی بی برك ونوا ‖ بولمیدیدی كف جودكدن نادر یاوكان

عین انصافكله صحراده یورر اهو وشیر ‖ فیض عدلكله طوتر بازیله كنجشك آشیان

نجم شعرانور رأيكدن آلور فيض فروغ   برج جوزا فر بختكدن بولور تاب وتوان

فيض وصفك ويردى براوزكه كشايش طبعمه   نوله اولسم بلبل آسا بر غزلله ترزبان

كوكلمى ايتدى خمار عشق جانان سر كران

صون پياپى ساقيا جام شراب ارغوان

بن كيدرسم محو اولور عالمده رسم وراه عشق   دل يوغ اولورسه قالور شخص جنون بى خانمان

برق رعد آواز افغانله ايكلر كوهسار   حزن روى كهربا رنكمله اغلر زعفران

اولمغه راضى ايدم هم خلقت ديور قيب   اولمزدى ماتليدم انس اهرمنله توأمان

خانهٔ اغياردن غيره تنزل ايلمز   بر همادر اول پرى اما كه سفلى آشيان

(حقى) يم اول بلبل دستانسراى معنى يم

كيم كلور نظمم ايله وجده هزار كلستان

اى شهنشاه فلك فر كه فريدون كوكبه   وى سليمان قضادر كه خديو كاردان

فتح ضعدايى مبارك ايلسون الله سكا   ايدوب امثال فراوانيله مسرور الجنان

يالكز چين وختن فتحى دكل شاهم سنك   ايلسون سرتاسر آفاقده فرمانك روان

برق تيغكده دوشر ملك خطايه ولوله   ضرب طوبكله اوله پرزلزله هندوستان

سوز تمام اولدى دعايه ايليم كيم ابتدا

بويله در نظم اخر اولسه عادت نظم آوران

تاكه دائم اوله بو عمرانسراى روزكار   تاكه پابرجا اوله طاق فلكله كهكشان

خاندنى خسره دك معمور اولوب اول خسروك   ذات پاكى ايله فخر ايده عظام دودمان

تخت دولتده مؤيد ايليوب مولى قيله   عمر واجلالن طراز دامن آخر زمان

ايده اول ساحلسراى فوز و شوكت خانه يى

مركز اصناف دولت ملجأ هر خاندان

* قصيدهٔ فارسيه درمدح خسرو ايران *
* زمين ناصرالدين شاه قاچار *

راند از پى سياحت خسرو كيتى ستان   داور ايران زمين داراى كردون پاسبان

اشهب عزم همايونرا بسوى باختر   عز و دولت همركاب مجد و شوكت هم عنان

كرد تاب شوكت او خيره چشم آفتاب   كرد كرد موكب او تيره روى آسمان

شد ز كوس سطوتش برعشه اجرام فلك   شد ز فرط هيبتش برلرزه ملك لامكان

دادفر کوکب اواخـتران را فرمهـر ‌ ‌ ‌ رفت صیت عدل وداد ش قیروان تاقیروان
ازهـوای فیض لطفش زارونالان ابروباد ‌ ‌ ‌ وز نثار کف جودش سینه چاکان بحروکان
ازصهیل توسنانش دشت و پـیدا پرغریو ‌ ‌ ‌ وزنفیر وشندفش کهسار وصحرا پرفغان
هرکجا پایش نهـاد آنجابشد رشـك ارم ‌ ‌ ‌ هرکجاجایش کهشد آن شد بهشت جاودان
ناعدارانرا ملاقی گشـت یك یك ازملـوك ‌ ‌ ‌ باکمال وقـع عنـوان بافراوان عزوشان
احـترامانی که دیداز نزدایشـان تابحشر ‌ ‌ ‌ باهزاران جهدو کوشش می نگنجد در بیان
پس توجه کردآن خسرو بدارالسلطنـه ‌ ‌ ‌ از برای دیدن دیدار ظـل مستعان
آمـداندر شهر استـانبول دولت آشیـان ‌ ‌ ‌ باشکـوه اردشیرو حشمت نوشـیروان
چون دوفرخ داوران باهم تلاقی کردشـد ‌ ‌ ‌ مژده گویان کف زنان بایکدگر خلق جهان
کین دم فوزوبشارت درجهان عیدست وعید ‌ ‌ ‌ کزکمال لطف حق شدهردو دولت توأمان
زین بشارت من همانددمست وسرگرم نشاط ‌ ‌ ‌ کردم آغاز ثنـای شـاه اسکـندر توان
شهچراغ دودمان پـیرای فیض سرمدی ‌ ‌ ‌ آفتـاب آسمان آرای فضـل مستعان
زیوراورنك جم سلطان طهمورث خدم ‌ ‌ ‌ مالك ملك عجم شـاهنشـه دور وزمان
خسرو جمشید فردارای اسکـندر اثر ‌ ‌ ‌ داور قدسی سـیر خاقان کیخسرو نشان

ناصرالدین شاه کشور گیردوران آنکه هست
تاجـدار تاجـداران آفتـاب خسـروان

آن شهنشاهی که ازفرط جلال کبریاش ‌ ‌ ‌ سجده می آرد بدرگاهش شه خاورستـان
آن جهانداری که درفهم کمال دانشش ‌ ‌ ‌ جوهر اول بماند تاابداندر کمـان
آن که تاب آفتاب همت اوکرده است ‌ ‌ ‌ این جهانرا بی نیازاز فیض مهر واختران
عرصهٔ دیوان اقبالش مقـام عدل وداد ‌ ‌ ‌ ساحـهٔ ایوان اجـلالش محل فرقـدان
مجلس خاصش بنضرت روضهٔ خلد برین ‌ ‌ ‌ درکه جاهش بعزت قبـلهٔ روحانیـان
رتبت احسان اوافزون ازعد وحساب ‌ ‌ ‌ کشور اجلال اوبیرون ازحدکران
خسرو سیارکان درپیش عزمش پرشتاب ‌ ‌ ‌ دروه فرمان اوگردون گردان شددوان
گرستاندابر از دریای لطفش قطرهٔ ‌ ‌ ‌ بر زمـین باردزو ماءالحیـات جاودان
گراهیب آتش قهرش بگردون درفتد ‌ ‌ ‌ می شوند اجرام علوی کورهٔ اخگرفشان
گرنسیم همتش برکوه وصحرا دروزد ‌ ‌ ‌ هرگیاهش گل شودهرچوب خشکش ناروان
فیض احسانش دهدگرباغ را فرنما ‌ ‌ ‌ برفراز سدره افتد ظل شاخ ارغـوان

ای سلیمان فلك ایوان وکسری دستکاه
وی جهانبان زحل دربان جمشید آستان

نسبت درکاه تو اجسام سفلی راشرف | مرکز اجلال تو اجرام علوی رامکان
کنکر کاه آسمان از فر حکمت برکمال | چارباغ عنصری از لطف تورشك جنان
از چراغ رأی توروشن سرای هفتمین | وز اساس عدل تومحکم بنای کن فکان
همچو فضل اکملت فضلی ندیده عقل کل | مثل عدل اشملت نشنیده جم در داستان
جوهر عقل ترا آلفته اسرار حکم | شاهد طبع ترا آشفته ابکار بیان
نور رأی پاکت از افلاك راعکس افکند | تا بمحشر مهر از جملت نمیکردد عیان
ملك کردون را اکر ندهد صلاح انصاف تو | نسر واقع تا ابد ماندرو بی آشیان

خسروا تقصیر من از وصف تو معذوردار
زانکه بودم از خمار جام محنت سرکران

یکطرف ادوار ناهمواری چرخ ظلوم | یکطرف ناپاری بخت سقیم وناتوان
ان قدر کردند مأیوس ودهان این بنده را | عاجز ز تقدیر حال من شود کلك وزبان
الغیاث از وضع ناپرجای دوران الغیاث | الامان از دست جور دلربایان الامان

این شکایت تابکی (حقی) کن آغاز دعا
تابود آمین خوان درعرش اعظم قدسیان

تا همی باید سفر هرروز بافر اتم | سمت سوی باختر خورشید را ازخاوران

از شمار اخترانت بادافزون روزکار
بادعهد دولت توأم بدور آسمان

قصیده در وصف صدراعظم
اسبق مرحوم مصطفی رشید پاشا

درك اسرار معانیده بولان وایهٔ تام | ایلمز طبعنی دل شیفتهٔ ساغر جام
اوله اول کونه معانیٔ غریبه اما | سخنی ایلیه آرایش کوش ایام
بوله برحالتی شیرینی ایله نظم شیرین | کاوله آورده ومفتونی عقول واوهام
لطف رنکینیٔ الفاظی او کونه سخنك | صحن تعبیری ایدر انجمن دارسلام
نه سخن لؤلؤ شهواره بحر اعجاز | نه سخن کوهر کنجینهٔ راز علام
نه سخن عنصر ترکیب جهان تحقیق | نه سخن جوهر ماهیت فیض الهام

نه سخن بر بت پرعشوهٔ روحانی کیم — روح قدسی‌یه اولور هرشکن طره‌سی دام

نه سخن بادهٔ پرنشوهٔ جام اسرار — کدو برد رشحهٔ ناچیزنده جان عارف جام

نه سخن شمع شب آرای معانی که سزا — اولسه پروانه‌سی کرروح روان خیسام

نه سخن مهر فلك زیب مزایا که بولور — تاب نوریله ضیا عالم فهم وافهام

لطف مضموننده مقرون مزاج تعبیر — ابلی رمزنده مجنون درون اقلام

حرفی سرمایهٔ فضل وادب مرشد روم — نقطه‌سی مایهٔ آکاهیٔ پیر بسطام

غور مفهوم ومزایاسنده وارمز نقدر — ایلسه جرهر کل فهمنده زور واقدام

قوهٔ عقلنده امداد بلیغ ایده مکر — قوهٔ عاقلهٔ آصف دادار بنام

نیجه آصف حرم آرای جلال جاوید — نیجه دستور مهم دان رسوم انعام

آصف نوشروان داد وفر بدون عنوان — صدر جمجاه فلك مسند شابور احکام

کا مکار وکلا صدر صدور وزرا — نور چشم کرما داور خورشید غلام

حضرت صدر کرم پیشه (رشید) پاشاکم

رشك ایدر فیض خدادادینه امجاد عظام

شرف دیدهٔ عظمای وزارت که اولور — دورعدل وکرمی رونق محض ایام

صدر خاقان معظم که اولمز نسبت — طور اجلالنده اقبال بلند بهرام

سدهٔ عاطفتی دائرهٔ فیض فتوح — درکه مرحمتی منظرهٔ چشم انام

همتی قالب لطف وکرمه عنصرروح — کرمی صورت امیدده هیولای قوام

رأیی شمع حرم افروز شبستان یقین — عقلی یکتاکهر دودهٔ فیض علام

ایلسه مدحت رأیینی راهل دانش — دست لوحنده دونر بی‌صدد بحث کلام

اولهٔ چشمهٔ خورشیدده شکاف خامه — موجهٔ لجهٔ انواره سطور ارقام

قوهٔ قهر وکمال غضب ذاتندن — کرهٔ عنصر نار آلسه اکر ذره‌جه دام

اثرندن کل اولوب عالم اولوردی مشعل — لامکان ایچره سماوات ایله هفت اجرام

حکمی کر استسه ایجاد محال اشیا — بیرانشکده صحنده درخت بادام

فهمی ورسیدی جمادانه اکر فیض عموم — راز اعجاز فسیحایی بلوردی اصنام

اولسه کر مظهر آثار صفای طبعی — اخذ ایدر حکمت اشراقی بطون انعام

اولسه کر تربیت اموختهٔ ناطقه‌سی — طوطیان عقل فلاطونی ایدردی الزام

رأیی برتبه‌که تلخیصیٔ عقل اول — دست ترجیسه ویروب باید سعی واقدام

(بازدیروب)

بازیروب عینی سرلوحهٔ خورشیده ایدر ‖ زبده سن مبدأ فیاض قدیمه اعلام

صدر جم مکرمتا آصف خورشید اثرا

ای وزیر شه‌جم جاه و فریدون اعلام

سنسك اول جامع آیات محامدکه قضا
دیدم ایتمده درشان شریفك اعظام

راحته واردی عقول عشره ایلیدلی
دست تدبیر جهانگیرکه تسلیم زمام

عجزینی آکلیوب ایتان عدیلکده سنك
دست افسوسله یوزل سپهر خودکام

کورنان صمده شفق دامنی قانه بویار
یقه‌سن چاك ایدرك اغلمدن صبح ایله شام

دفع ناموسنی یوسلطنت عظمانك
یمن تدبیرله یرطرزده ایتدك اتمام

کایندیلر رأیینی تحسین صنادید دول
قیلدیلر ذاتکه ساپاش بتون خاصه‌له عام

بوثناخوانکه خود اولمش ایدی اوصافك
نیجه‌دمدن بریدر عمدهٔ افکار مرام

حمدالله اولوب بختله طبعم یاور
اولدی حقاکه امل واصل سرمنزل کام

بعد از ین اولور ایسه دهر مساعد کوره‌سك
نیجه وصفك ایدیم شهرهٔ شهر اعوام

کلدی وصفکله دل وطبعمه براوزکه غرور
سمت فخره نوله کرایلر ایسم سوق کلام

بن اوخاقانی عهدمکه ادای سنخم
اولدی شهرتشکن شیوهٔ نظم اعجام

ثانی نفحی رومم که ایدرلر تحسین
قوت طبعمی بالجمله اساتید بنام

فیض رشح قلم پاکمه رشك ایتسه سزا
جوشش زمزم خوش زمزمهٔ بیت حرام

دلم اول محرم اسرار ازلدرکه ویرر
کفتگوی حرم بزم قدمدن پیغام

خامه‌م اول مطرب قانون بلاغتدر کیم
نغمه سنجی معانی‌یه اکر ایتسه قیام

اوج علویدن ایتوب خاکه جنود قدسی
صحن ناسوتی ایدر جایکه صف زخام

لاف فخر یه‌نی ترك ایله همان ای (حقی)

راشور ایلسك آغاز دعای انجام

تا اوله نظم بدیع وسخن پرمعنی ‖ زیب دیوانچهٔ ایام شهور واعوام

ذات والاسی اولوب زیور سرنامهٔ فیض

صدر دیوانه ویره رونق تاروز قیام

* قصیده در تبریك صدارت *

* مرحوم علی پاشا صدر جلیل سلطانی *

حمد لله ینه لطف خدای متعال ‖ ایلدی عالمی مسرور دل فرخفال

حمد لله ینه فیض جلیل فیاض   ویردی آفاقه سراسر شرف عالی العال

روزکار اولدی مساعد ینه بروفق مراد   جور وآزاری ایدنشکن اهم اشغال

اسدی باغ کرمه باد صفا کستر جان   طوغدی کون همه مهر سپهر اقبال

دوشه‌دی عالمه کردون بساط عشرت   دللری قیلدی طربخانهٔ ناهیده مثال

چیقدی اوج فلکه زمزمهٔ نای نشاط   طوتدی دهری اثر زلزلهٔ پای رجال

کف دست امه ساقیٔ صهبای قدر   صوندی بر ساغر فیض آور کیم مالامال

کمترین رشحه‌سی سرمایهٔ عمر جاوید   اولین نشوه‌سی کیفیت جام سلسال

دهره تا اولقدر آثار صفا ویردیکه تاب   اکه زمین خدود ایلمه‌ذر امر محال

اولدی بو چارسوی شش جهت عالمده   رایکان تا اوقدر کوهر کان آمال

که قضا قدر زنپاردی بولمز بیک ییل   مهر کردونی مزاد ایلیوب اواسه دلال

بارک الله زهی عاطفت روز افزون   اوحش الله زهی موهبهٔ جل جلال

بویله آثار فیوضاتی کورنجه داده   قالمدی ذره قدر عارضهٔ رنج ملال

علت موجبه‌سن بو کرم لم یزلک   ایتدم اندیشه‌ده برخیلی تحری فی الحال

ناکهان مخبر غیبیدن اشتدم بو سوزی   که دیدی ای شرف سلسلهٔ اهل کمال

علت اولدر بوکه کیم اولدی بتأیید ازل   اوجهاندار دین زیور صدر واجلال

نیجه دور اوکرم کستر داناکه قضا   نسخهٔ پاک ضمیرندن ایدر حل مآل

نیجه آصفکه بو تعبیرله القابن ایدر   خامهٔ اهل دل آرایش لوح اجلال

صدر جم کوکبه دستور فریدون دارات   عقل کل مرتبه حلال رموز اشکال

قرهٔ عین کرم ماه‌شب آرای همم   غرهٔ عید حشم محور چرخ اقبال

مهر کردون جلی شعشعهٔ فیض خرد   مغرز انوار تجلیکدهٔ طور کمال

صدر جم رتبه (محمد علی) پاشا که آنک
رشک ایدر کعبهٔ جاهنه اورنک جلال.

یکه تاز سر مضمار وزارتکه اورور   رایض معدلتی ابلق کردونه شکال

صدر والای حکم پرور داناکه اولور   فیض عرفانک آواره‌سی عقل فعال

مسند آرای سرای عظمت کیم ایتز   آستانینه دوشن کنکرهٔ چرخی خیال

درلطف وکرمی مرجع ارباب امید   آستانن همی ذروهٔ عرش آمال

مزرع لطفنه پروین کبین برخوشه   خرمن جودینه نه چرخ برین بر مکیال

خامه‌سی رفعتنده دولت جاوید طراز — جامه همتده لطف ومروت اذیال

دورعدلنده دکل کمسه مکدر خاطر — غنچه کامی مکر عاشق مهجور وصال

چهره پرداز محال اولسه اکر تدبیری — اوله نور سحرك وسمه‌سی دیجور لیال

موج اورر لاله‌نك اغزنده‌دم فیض مسیح — وغره‌سنده کلسنه کرشمه خلقیله شمال

بولسه طبع ضعفا قوه قهرین برمور — شیر پرصولت کردونی ایدردی پامال

کورسه خورشید فلك بارقه شمشیرین — روی ارضه‌ده دوکیلوردی اریوب ذره‌مثال

سرعت توسن اندیشه‌سی پرتبه‌ده‌کیم — یازسه اوصافنی برشاعر اکر بالاجمال

ثر صیت صریر قلمندن بیلك بیل — عرصه ملك معانی‌یه دوشردی زلزال

صدرجم مرتبتا آصف فرخ اثرا

ای وزیرشه جمجاه وفریدن اجلال

سنسك اولکم نکت معنی وصفك اعجاز — عرش اغراق معانیدن ایدر استقبال

اول سببدن اوله‌یور هرسخن رنکینم — دم اعجاز ایله رونق شکن سحر حلال

یاشور ایلرایسم بنده برای تحدیث — وصف ماهیت طبعمده براز بسط مقال

بنم اول مصطبه پیرای معانی که بنم — مهر کردون اوله‌مز مجلسمه کهنه سفال

بنم اول شاعر قدسی نظر صافی ضمیر — که ایدر هرسخن پاکمی ضرب امثال

صفه عرش معلاده طوران صف سروش — بزم تجرید الهیده اولان صنف رجال

بنم اول مطرب دلکش نغم بزم سخن — که اونکچه قلم زمزمه پرداز مقال

صیت آوتار خوش آوازه تعبیرمدن — رقصه آغاز ایدر وجدیله نشینان خیال

طبع پاکم حرم کعبه عرفان ازل — سوزلرم آیت کبرای مؤدا و مآل

بکر فکرمده اودوشیزه معنی که بنم — نوهلال اولسه سزاساقنه سیمین خلخال

مطارق سخن ومعنی رنکینم اولور — روح فیض آور نفعی‌یه صفا کستربال

لاف ودعوایی فراموش ایدرب ای (حقی)

خیر دعواته همان ایلیه کوراستعجال

تاخدا ایلیه محض کرم ولطفندن — عالم وادمی مسرور دل وفرخفال

صدر دولتده اوله تابقیام الساعه — مسندارای سرای حشم جاه وجلال

دشمنن ایلیوب الله نکاله مظهر

ایلیه خیر دعاسینه جهانی اشغال

***** درمدح صدر اسبق *****

***** مرحوم صارم پاشا *****

شكر كيم برآصفك لطفندن اولدم بهره ياب — كيم درجاهنده دربان اولهمز افراسياب
شكر كيم برآصفك دومالئ خاكدرى — قدرپست ودونم ايتدى رشك چرخ نه قباب
چشممى سوردم براوزكه خاكپايه كيم آنك — ذره سندن مستفاد انوار ماه وآفتاب
مايهٔ سعد اولسه برجيسه عجبمى اخترم — بولدى نور مهر فيضا فيض لطفندن نصاب
بولهمزدم بوكمال اقتدارو مكنتى — خدمتنده اولسه كر اجرام علوى پرشتاب
كورهمزدم بويله شان ارتفاع مسندى — كرمقامم اولاش اولسه سدرهٔ قدسى مآب
بويله لطفه مظهر اولمق نجه ممكندى بكا — روحم ايتسه جوهر فعاله بالذات انتساب
حبذا الطاف بى غايات و بى پايانكم — ايلدى ارزان بكا اول داور مالك رقاب
بندخى شكرانه صرف ايتسم سزا اوصافنه — واردات طبع نقادم الى يوم الحساب
طرح ايدوب القابنى ويرسم نوله شمدنكرو — نظم عالمكيرمه بورسده فيض آب وتاب
كارفرماى فريدون شوكت و بهمن وقار — آصف نوشيروان انصاف وجمشيد احتساب
عارف هرنكتهٔ سربستهٔ راز شؤن — واقف غور حكم داناى افلاطون ذهاب
دودمان آراى دولت نور چشم ابهت — مهر كردون وزارت آصف كيوان جناب

عين همت (صارم ابراهيم) پاشام اولدر
دولت وعزتله حالا كامبخش وكامياب

خانه‌ذاد دودهٔ دولت كه اولمشدر ازل — آستانى اهل كامه مرجع اقصى المآب
كشور آراى قضا قدرتكه دست قهرنه — منعدمدر شير بيشهٔ كردونده تاب
عدلى آرايش فزاى شش جهات كائنات — قهرى برق خرمن آشوب ظلم ناصواب
جوهر عرفانه ديوانه عقل مستفاد — شعلهٔ عرفانه پروانه چرخ نه قباب
فهمنه شايسته حل مشكل علم اليقين — حكمنده وابسته فيض كاركاه انقلاب
خاطرى نور شؤن واردات اقدسى — سوزلرى رمز بطون نسخهٔ چارم كتاب
اول كتاب پرحكمدر نسخهٔ عرفانيكم — نقطه منده مندرجدر نكتهٔ فصل الخطاب
كرنصيب آلسه نصاب كف جوندن اولور — جوف ابر آسمان آبستن در خوشاب
ايتسه مهر خاور رأى جهان آراسى كر — پرتوندن عام ايدكانى يدم بهره ياب
اوزكه برفيضه اولوب مظهر بوجرم تيره خاك — اقتباس نور ايلدر آندن چراغ آفتاب

جنك خشم وجلالیدر او بحر بی کران ‖ کلسه کر جوش و خروشه بیکمان وارتیاب

زیرهٔ جنکده قالور چون توده خس جرم زمین ‖ روی آبده طورر کردون مانند حباب

داورا دارا شعارا آصفا دانشورا

ای وزیر جم وقار خسرو کردون جناب

سنسك اول عالیهمتا جوهرکه نقاد قضا ‖ ذاتکی گنجینهٔ فطرتدن ایتمش انتخاب

کورمدی ذاتك کبی دستوری چشم روزکار ‖ نصب اولدن ساحهٔ امکانه چتر بی طناب

کروزان اولسه نسیم نوبهار رأفتك ‖ رشك باغ خلد اولور شیونکه دار العذاب

کرعلو خیز اولمش اولسه شعلهٔ قهرك دوشر ‖ سقف نه طاق سماوات اوزره سوز التهاب

اوزکه دریادرکه بحر بی کران عزمتك ‖ ساحلن ایتمکده در پرکوهردر ثواب

فطرت پاککدر اول کردون علوی کیم اکا ‖ نور عقلك مهر وهر رأی رزینکدر شهاب

بویله طرح ایتزایدم اوصاف ذات پاککی ‖ یاقمش اولسیدی جانم کرلهیب اضطراب

دادلندن چرخ کج اوضاع دونك کیم بکا ‖ ایتدی شهر بروسه‌یی منزلکه بئس العقاب

ایتدی اهلین اشکمی مشاطهٔ دردو بلا ‖ دست وپاینه عروس یأس خرمالك خضاب

اویله‌ایوسم که کوش جانمه هم حالدر ‖ نالهٔ طفل یتیمم و نغمهٔ جنك ورباب

خانه‌زاد دودمان عقل کلك کن حیفکم ‖ اولدی هر وضعم بنم حیرت فزای شیخ وشاب

عفو قیل اوصاف ذاتکده اولان تقصیرمی ‖ ایتدی تأثیر ستم حال دل زارم خراب

ذره قدرت قالمدی طبعمده ایلرسم نوله ‖ بوقصیده‌مله روان پاك نفعیدن حجاب

انشاالله بشقه بر رعنا قصیده طرح ایدوب ‖ روح اسلافی ایدهم رشکیله وقف پیچ وتاب

سوز تمام اولدی شکایت بسدرای (حق) نوله

وقتیدر ایلرسك آهنك دعای مستجاب

تا ایده بو چرخ کج اوضاع دهر بی ثبات ‖ شاعرانه بیهوده ایثار جوز بی حساب

عمرین افزون ایلیوب حی قدیر ولایزال

دولت وجاهن فزون ایتسون بحق بوتراب

* قصیده در تبریك صدارت *

* مرحوم رشید پاشا *

حمد لله کردشه آغاز ایدوب چرخ متین ‖ ایتدی کونی غیرت معمورهٔ خلد برین

حبذا دور نشاط آرا که فیض ناکهی ‖ ویردی کهنه کارکاه دهره اسلوب بهین

بوله برفیضه مصادف اولمدی کون وفساد
دوره آغاز ایدلی مینامسرای هفتمین

مژده‌لر درماندکان عجزه کیم ایتمکده‌در
چرخ چکرو سینهٔ پرکینه سندن رفع کین

مژده‌لر اهل کمال واهل عقل دقته
اولدی عالم غبطهٔ عمران عهد اولین

فیض شادی ویردی ال ای ناله کبران غموم
خنده‌یه اولسون مبدل ناله وآه انین

نیجه اولمز خنده‌یی معتاد اودلر کیم اوله
بویله برعهدده مصادف بویله بروقتده قرین

یعنی عهد اول صبح مسرتکیم ویرز
آنده دیوانه شرف بربویله صدرخرده‌بین

کوهر کنجینهٔ امکان وزیر نکته‌دان
خانه‌زاد دودمان فیض رب العالمین

آصف دارا حشم خسرو نهاد محتشم
زبدهٔ اصناف عالم کامبخش وکامبین

عارف یکتانسق دانای افلاطون سبق
رمزدان نه‌ورق سرمایهٔ رأی رزین

یعنی پاشای (رشید) اسم ومعلا جاهکم
طبع پاکی فن جود وهمتده متن متین

مهراوج آرای دولت کیم فروغ رأیدر
داغ رشك نوریشانی صبح راستین

دست جودی منبع سرچشمهٔ فیض ازل
لطف طبعی مایهٔ اسرار قلب عارفین

عدلی آرایشده معمورهٔ کون وفساد
قهر بنیاد افکن آثار ظلم ظالمین

عدلی حکم امتزاجی ویرسه اضداده اکر
لانه ایلرتودهٔ خاشاکی برق آتشین

یازسه وصف شاهد خلقن اولور براهل نظم
رشح کلکی عارض معنیه خال عنبرین

اولسه ذاتندن اکر امکان ذاتی فیضیاب
هردل ذرات اولور برمطلع مهر برین

داورا کردون جاها آصفا دانشورا
ای وزیر اولین عقل همه اهل زمین

سنك اولکم خواجهٔ دانای عقل مستفاد
رشك فکر اولین فیضکاه در اندوهکین

بویله‌می اولوردی چرخك انتظام وکردشی
عقل اول کرجه اکدن اولیدی مستعین

بولمسیدی درج تدبیرکده داروی صلاح
چوقدن اولمش ایدی دولت حالت نزعه قرین

ذهنك اول آیینهٔ صاف وجلیدرکیم ویرر
آنده صورت رمزهای اولین وآخرین

هرخیالك شبچراغ کنج استعداد ودرك
هرمقالك رشته زیب کوهر سحر مبین

معجزاه رأی منیرکدن اولور دریوزه‌کر
هرسحر دارای زرین افسر خاور زمین

متعذر وصفکك تحقیق کلسه عالمه
عرفیٔ سلمان کبی صد شاعر زور آفرین

یاشکر دلبعم کبی برساحر بی باك اولوب
صیت وصفکله ایدر کوش سپهری پرطنین

بن اوستاد سخن پرداز دهرم کیم اولور || رشك فیضمله ملول ارواح اسلاف کزین
(حقی) معجز دم عرفی ادایم کیم ایدر || هر نفس تلقین فیض طبعمه روح الامین
طبع پاکمدر اودریای خروشان بیسان || کیم ویرر آکه سحاب فیض حق درالثمین
نظم پاکمدر اوآشوب جهان حسن وان || کیم دکر برشیوهٔ شوخی نیجه کنج دفین
واله ومشتاق ایدر برنظره دهاندیشه‌دیی || شاهد نظم نفیسمدر اورتبه نازنین
مضمر اولمش مغز انفاسمده تاروزازل || نکهت لطف عبیر نافهٔ آهوی چین
نیلیم اما بولطف طبع استعدادله || اضطراب یأسله اولمقده‌یم زار وحزین
مقصدم والله ذاتکدن دکلدر جائزه || التفاتکدر بکا مقصد ایا صدر کزین
ایلدم شمدی دراجلالکی امیدکاه || خاك درکاه ضراعتده ایدوب وضع جبین

ایلسم شمدنکرو نوله دعایه ابتدا
چون نهایتده بودردأب بهین شاعرین

تاکه کردش ایلیه بوقبهٔ فیروزه کون || تااوله عالمده ظاهر کاه آن وکاه این

عمر واقبال جهانکیرك فزون ایدوب خدا
ذات پاکك ایلسون صدر وزارتده مکین

قصیده دروصف صدراسبق
شروانی زاده مرحوم رشدی پاشا
نظیرهٔ نفعی

ایدوب ای خامه ره سحر وبیانه آهنك || وصف دستور جهانبانله قیل عالمی دنك
نیجه دستور قدردبدبه ومهر احسان || نیجه دادار قضاکوکبه وعرش اورنك
نیجه دستور اوخدیو عظمت کسترکیم || آستان دریدر سجده‌که پور وپشنك
جوهرجان کرم کهف امان فخر کرام || بحر زخار همم غوث زمان کعبهٔ هنك
عقل کل مایه حکم وایه هنر پیرایه || آسمان پایه هما سایه همایون آرنك
جامع سیف وقلم دافع شرعالم || قامع بیخ ستم قاطع عرق نیرنك
آصف معدلت آرای فریدون عتبه || صدر دانشور ودانای فلاطون فرهنك

مصدر فضل وهنر حضرت (رشدی) پاشا
عقل اول نظر آرایش جاه هوشنك

او وزیرشه شاهان جهانبانکه اولور — موکب عز و جلالنده قدر پیش آهنك

او خدیو حکم آرا و هنرپرور که یم — خاصه در همتنه قاعدهٔ صلحله جنك

او خداوند مفخم که درنده پراشور — کهنه دربان قباد اولسه سکندر سرهنك

بویله دستوری دخی کورمدی چشم خورشید — قور پلادلنبردر بارکه مینا رنك

کوکب همتنه اوجکه کرتی پست — فلك حشمتنه دائرهٔ امکان تنك

ابر فضلیله خیابان فنون خرم و سبز — مهر عقلیله کلستان یقین رنکارنك

آب الطافیله بولور باغ جهان فیض جنان — تاب قهرندن اولور چشمهٔ خورشید شرنك

فیضیاب اولسه جهان راستیٔ طبعندن — مستحیل اولور عناصرده وجود خرچنك

خواجهٔ فکر دراول فاضل داناکه آنك — پیش بخشنده اولور جوهر کل ابکم و دنك

شاهد رأیدر اول نور الهی که آکا — نه فلك عاشق پرداغ و فکار دلتنك

اولسه انصافی اکر کافل امن مرغان — چنك شاهین اوله مرغ صف شکن خیل کلنك

اولسه کر معدلتی یاور طبع ضعفا — ماده آهواوله سرقافلهٔ فوج پلنك

اولسه فیض نظری تربیه بخشای جماد — رشك ماهیت خورشید اولور طینت سنك

اولسه باد کرمی باغه وزان بیدلرك — مهر وروین آصیلور شاخنه آونك آونك

ایلسه نهی اکر منع هوا ناهیدك — ذکر قدسی اوله دستنده بتون نغمهٔ چنك

مهر کردون فلك قدرتی کرایتسه مسیر — تاب ذراتی اولور داغ زن هفت اورنك

حفظی کر استسه ابقای حیات حیوان — حشره دك لجهٔ آتشده اورر غوطه نهنك

آلسه کر نامیه فیض کرمی ذرسنی — لامکان اوزره دوشر سایهٔ چوب پالنك

آصفا مهردلا فاضل فرخ کهرا

ای وزیرشه جم جاه معلا اورنك

بویله طرح ایتزایدم وصفکی امانیده یم — ایتدی دوران فلك ضیقمی برمحنت ورنك

یوخسه اول خسرو جم کوکبهٔ نظمم کیم — اورر اعیان ملك پیش رکابنده شلنك

حسرت لهجهٔ پاکیله اولور خاقانی — ملك پنهان اورواحده بی تاب ودرنك

رشحهٔ جام صفا کستر طبع پاکم — روح نفحی بی ایدر مست شراب کلرنك

کورمدی حجلهٔ اندیشه دخی شمدی یه دك — بکر فکرم کبی بر دلبر پرشیوه وشنك

شعر حاسد نیجه هرحالت اولور نظممله — برمیدر کیف طهوریله عجب نشئهٔ بنك

بعد ذا حالمی انها ایدیم اجلالا — درکه بالنکر یمانه که پرسوز وغرنك

اینه‌دی غربال تنها جسم نزارم حالا | قوس کردون بلادن آتیلان تیر خدنك
ایتمك استر بتون اسباب معاشم مختل | رنك تزویر فسون فلك پر نیرنك
مجلس مالیه‌ده خیلی زماندر برایشم | ایلدی چاکری عجز ایله دمبسته ودنك
ایله تخلیص بنی ورطهٔ غمدن کرم ایت | دستکیرم اولوب ای داور صاحب فرهنك

سوزیمز غیری دعا ایله همان ای (حق)
چکه دعواتکه ارواح مجرد کلبانك

تاکه برآصفك اوصافنی ایله نکته وران | لوح تضمین ایده‌لر رشك نکار ارژنك
سعیی مشکور اوله باعمر ابد دولتده | کورمیه حشره دکین داهمهٔ خجلت ونك

ارتره دولت واقبالنی کوندن کونه حق
خصمنك ایلیه‌هم دستنی شل پاینی لنك

قصیده درمدح مشارالیه
درتبریك صدارت

صد هزاران شکر کیم بافیض لطف ذی الجلال | بنه بولدی صدر دولت رونق وفر کمال
منت بی حد که حقه اولدی لطف شاملی | سکه‌اول امن رعایای ملالت اشتمال
یعنی کیم سلطان کشورکیر ملك شرق وغرب | داور دنیا ودین دارای جم قدر وهمال
ضبط وربط وحل وعقد کشوری ایدوب مراد | ایتدی اول دستوری صدره زیور مجد وجلال
بو بشارتله زمین اهلی اولوب سرکرم شوق | ایتدیلر نه طاق چرخی عشرت ورقصان پایمال
هم سروشان سمایی طوتدی سور وزمزمه | هم رجال الله غیبی اولدیلر پروجد وحال
چونکه اولمش ایدی ملت جور کردوندن زبون | چونکه کلمش ایدی دهره قهر دوراندن کلال
حبذا فیروز بخت صدر دولت کیم آنی | رشك افلاك ایلیدی اول داور فرخنده فال
نیجه داور اول کرمور برهمم کیم وصفنی | بویله ایراد ایتسه لایق خامهٔ معجز مقال
آصف ابن برخیا فطرت وزیر جم عبید | ابن سینا حکمت افلاطون اسکندر خصال
باذل لطف وکرم دستور افریدون علم | زیور سیف وقلم پاشای پرفیض نوال
قطب دولت عنصر همت مدار معدلت | روح جسم رأفت اصل مرحمت عرش کمال

(رشدی) پاشا اول خدیو کامرانکم ذاتنه
شبه واقران فضل وعرفان ایله درامر محال

صدر دانا دل که فیض معنوی ودانشی | روح اعظم آستانندن ایدر جر وسؤال

صدر اعظم اول خدیو جم خدم کیم را شور | خاکپاین چشمنه ایلرسه خورشید اکتحال
داخی عالم کورمشدر بویله صدر ذوفنون | ایلیالدن کردشه نه چرخ کردان اشتغال
فیض جود ومکرمتله بی شبه و بی عدیل | فضل علم ومعرفتله بی قرین و بی مثال
طبع دانش پروری چون کان عرفان کنج ریز | کف بخش وجودی چون دریای معنی پرلآل
چرخ اخضر ساحهٔ اجلالنه چتر خدم | هفت اختر درکه اقبالنه کمتر رجال
فیض علم فضلی چون اسرار حکمت پرشؤون | حکم عهد عدلی چون آثار قدرت بی زوال
دور عدالنده مکدر یوق مکر کیم اغلیه | قهر جور دلربادن عاشق شوریده حال
فیض لطفی اولمسیدی شامل کون وفساد | دور سرمدله قبول ایتمز ایدی بی احتمال
کوهر طبع عناصر اتفاق واختلاف | جوهر ذات هیولی اتصال وانفصال
جو کردونه وزان اولسه اکر بر دم ایدر | عنصر نازی بی تاب صرصر قهری زکال
فیض انفاسی مسیحادن اورر دم چوب خشک | نفحهٔ خلقیله اسسه دشت وکهساره شمال
کر تعلق ایتسه فیض قوهٔ قدسیه‌سی | رشک تحقیق اولهلر هب معنیٔ وهم وخیال

داورا دادآورا دانای دانش پرورا
ای کزیده کوهر دریای فیض لایزال

سنسک اول آصفکه مثلک کلمشدر ایده‌لی | قالب صلصاله روح پاک آدم اتصال
سوزلرک پیرایهٔ آثار فضل عقل کل | خاطرک کنجینهٔ اسرار حی بی زوال
اولسه نظرک پرتو افروز تعلق لحظه‌ده | رشک مهر وماه اولورلر ایدی آثار ظلال
آصفا مشتاق وصف پاککم اماچه سود | طبع شوخم ایتدی غایت جور کردون پرکلال
ساقی ریب المنونک دست ظلمندن مدام | چکدیکم زهرابهٔ سرشار جام انفعال
اولقدر ایتدی تراکم درد کونا کونکم | کویا اولدم مشخص عالم حزن وملال
بویله درد نوبنوله کور بلابی کیم ینه | برطرفدن کوکلم ایلر عشقی جانان بی مجال
برغزل طرح ایلیه‌یم کیم معرض تفهیمده | حال زارم تا اوله ازادهٔ قید سؤال

ای شه خورشید طلعت وی مه کنعان جمال
تابکی جور وتغافل تابکی غنج ودلال

دلده داغ عشق وحرماندر عدیلی وارایسه | شعلهٔ طوره مقابل سنده کی رخسار آل
بن شهید تیغ جورک اولمدن قاچمم ولی | خون ناحق اولمز ای مهرو دم محشر حلال
عشوه‌های دلفریبک فتنه وآشوب دل | هرنکاه جانکدازک برق خرمن سوز بال

بلبل آتش صفیر دهنیم (حقی) نه غم
اولمه‌سه دهرده گلچین گلزار وصال

بن او خاقانی نظیر استاد معنی پرورم ‖ ساحردم وحی مبین سوزلرم سحر حلال
چون خامه‌م رشك نخل طوبیٔ گلزار عدن ‖ بکر فکرم قاصرات الطرف ربات الجمال

نیجه پرسوز و گدازلاف دعوای سخن
کاری هنگام دعای دولتی بس قیل وقال

تاکه الطاف عمیمدن خدای ذوالمنن ‖ ایلیه دنیایه بسط رأفتك احسانـال
صدر دولتده مؤبد ایلیوب حق ایلیه
خصمنی هرحالده آمادهٔ قهر و نکال

در وصف خدیو مصر حضرت
اسماعیل پاشا

گر دیلرسه فلکده فوز و فیض دستگاه ‖ ایده درگاه خدیوه اختران وضع جباه
نیجه درگاه تجلا مهبط انوار فیض ‖ نیجه درگاه معلا مسجد اقصای جباه
نیجه درگاه اول سپهر عز و دولت کیم آنك ‖ اوجگیر آستانی صد هزاران مهر و ماه
یعنی درگاه خدیو خطهٔ اجلال و جاه ‖ مصدر اقبال و دولت مطلع مهر رفاه
اول خدیو آسمان مسندکه خاکپایدر ‖ سرمهٔ اعیان کروبی قدمی جلوه گاه
داور جم جاه و کشور گیر افریدون جلال ‖ سرور نوشیروان درگاه کسری بارگاه
مهر زرین افسر خاورستان معدلت ‖ شاه قدسی پیکر تخت کرم بهمن کلاه
ناصر جمله امم کان سخا بحر عطا ‖ خسرو ملك همم غوث کرم انجم سپاه

عون دنیا ودول یعنی خدیو مصر کیم
خاکپایندن ایلور افلاك و ارکان چاره خواه

اول شهنشه نیارمه گرزمنکم پرشور ‖ جلوه گاهنده اولورسه مهر انور خاکراه
اول معلا مسند اول کیوان سریر جاه کیم ‖ بار جلالیله ایلشدر قد گردون دوتاه
ابلق اقبالنه صحن فلك میدان تنك ‖ طایر اجلالنه عرش برین پروازگاه
فکری رسطوی دقایق سنج مشتاق نظر ‖ عقلی استاد ادبی حکمت فیض اکتناه
عاشق مشتاق رأی پاکیدر مهر منیر ‖ والهٔ اخلاقیدر برجیس صاحب انتباه
عدلی معمار مبانیٔ صلاح کائنات ‖ قهری برق خرمن آشوب و ظلم فتنه گاه

کمسه یه دکز زمان دورعدلنده سکدر ‌ ‌ ‌ زخم تیرغمزه‌دن ایده مکر عشاق آه
ذره زور اقتدارندن کراولسه وابه‌کبیر ‌ ‌ ‌ جذب ایدردی چرخ کردانی کبین بر برك کاه
پاره‌پاره انجم ومهری یره ریزان اولور ‌ ‌ ‌ اینسه چرخه تاب قهریله اکر بر کزنکاه
کرنسیم لطفی اولسه کلشن دهره وزان ‌ ‌ ‌ بی بدل مهرکیاه اولوردی هرکیتره‌کیاه
پرورشیاب سحاب جودی اولسیدی اکر ‌ ‌ ‌ درهٔ بیضا اولورلر ایدی هر رشحه میاه
مظهر فیض تجلیکاه عصمت ایلسه ‌ ‌ ‌ مشرق مهرثواب اولوردی دیجورکناه
عدل وانصافی کراولسه شاملی کهسارودشت ‌ ‌ ‌ ماده‌اهولر ایدر زانوی شیری تکیه‌کاه

داورا دادآورادادار کیوان مسندا
ای که جمله کائناته درکه لطفی پناه

سنسك اول دریای موج انکیز دانش کیم سنك ‌ ‌ ‌ ایده‌مز غواص فکرت بحر وصفکده شناه
سیرت پاکك منور کعبهٔ اخلاص وصدق ‌ ‌ ‌ صورت حالك مصور معنیٔ فیض اله
هیبت صحرای رزمك غیرت اسفندیار ‌ ‌ ‌ صورت رعنای بزمك حسرت جمشیدشاه
نام عدلك کیبی صیتی طویمدی کوش فلك ‌ ‌ ‌ کورمدی ذاتك کبی داور بودیرین کارکاه
اولمدی نائل بودکلو فروتاب حشمته ‌ ‌ ‌ جدپاکك کرمك دستور رضوان جایکاه
حکم عدل وحسن تدبیر رزین پاککه ‌ ‌ ‌ ملك مصرك حال عمر انیسیدر عادل کواه
بولمیدی عدل وانصافکله آثار صلاح ‌ ‌ ‌ ام دنیانك ایدی احوالی دشوار وتباه
ساکنان عالم علوی وسفلی نامکی ‌ ‌ ‌ کوش ایدوب دیرلر سکاشام وسحر طال بقاه
اولمده ارواح پاك اولیاسکه معین ‌ ‌ ‌ اللهم اصلا مؤید اولدیغکده اشتباه
بویله ایتمزدم اداوصفك خدیوا اولمسم ‌ ‌ ‌ دل کرفتار بلای تنکنای آه واه
برطرف اوضاع کوناکون چرخ وارکون ‌ ‌ ‌ برطرف آثار ناهمواریٔ بخت سیاه
صدفریب مکر وتلبیس ایله حیفا کیم بنی ‌ ‌ ‌ یوسف آسا ایتدیلر القای ناپیدای چاه
نقدعیشم جلته یغمایه وردی روزکار ‌ ‌ ‌ وردم اولسه نوله هردم لیس فی دلقی سواه

ایردی پایانه سخن (حقی) یترسوزوکداز
براشور ایلرسك اغاز دعای صبحکاه

تاکه مدح داورانله شاعران عالمك ‌ ‌ ‌ نظم پاکی اوله زیب وزیور کوش شفاه
ایلیه تاحشره‌دك مولای اکرم ذاتنی ‌ ‌ ‌ مسند آرای سرای عزت اجلال وجاه

چشم خصمه کج نکاهی تادم وقت النشور

کورمیه عالمده وجه راحت وروی رفاه

* قصیده در ستایش خدیو مشار الیه *
* نظیرهٔ نفعی *

تعالی الله زهی فرمان روای ملك پهناور — خدیو ام دنیا دادگستر مرحمت پرور

ملاذ دادخواهان جهان وکهف مظلومان — معاذ جملهٔ کیهان ظهیر کشور واشکر

ارسطو حکمت روشن روان مکرمت آثار — فلاطون ذات اشراقی بیان عاطفت گستر

خداوند خداوندان فلك ایوان وکیوان جاه — جهانبان قضا عنوان وفرمان ران فرخ فر

کریم کامبخشا ماه مهر افروز استعداد — خدیو جودفرما آفتاب آسمان زیور

فروغ دیدهٔ احسان ورأفت غرهٔ نصفت — چراغ دودمان افروز دولت حلیهٔ کشور

خدیو ملك مصر اول داور جمشید مسند کیم
اودر دولت ایله فرمان روای سطح بحر و بر

خداوند همایون اختر خورشید طلعت کیم — اولور دربانیٔ درگاهنه گردون خواهشگر

معلا جاه هوشنك افسر فرخنده سیرت کیم — ایرشمز پایهٔ اجلالنه دارا واسکندر

مرید درکه احسانی ارواح مجرد هپ — مطیع صورت فرمان امر ونهیی هفت اختر

خطیب معبد قدرینه منبر چرخ نه پایه — ادیب منشیٔ عنوانه لوح ازل دفتر

دل داناسنه یکسر رموز آسمان واضح — حکیم عقلنه بالجمله اسرار قضا ازبر

نوای چنك اقبالیله نازان زهرهٔ زهرا — غریو کوس اجلالیله گوش مهر وکیوان کر

نهاد برق تیغنده قضای آسمان مدغم — سرشت آب لطفنده حیات جاودان مضمر

زمان عدلی ایچره کیمسه اولمز نوحه یه معتاد — مگر عشاق زاری ایده نالان حسرت دلبر

علو جاهنك رشکی دلن گر یاقسه هر صبح — فلك داغ درون اظهار ایدوب اولمز ایدی مضطر

اگر عدلی مهساز بهایم اولسه صحراده — غزالانك اولوردی یارغاری خیل شیر نر

چکیده اولسه گر ترشحهٔ نیسان احسانی — بولور تلخابهٔ زهر هلاهل حالت کوثر

وزان اولسه اگر باد سموم قهری بر دمده — اولوردی آتش سیال سوزان لجهٔ اخضر

سماواته گر ایرسه شمه بوی خلق پاکندن — ایدر کروبیانی مست ومسرسم نکهت عنبر

سرایت ایتمش اولسه ذره زور قوت قهری — اولوردی آفت جانکاه صرصر گرد خاکستر

تعلق ایتسه حکمی قلب ماهیات اشیایه — ایدر اعیانی بالجمله عرض اعراضی هم جوهر

خداوندا کرمکارا خدیوا داورا صدرا

ایا-الاردیشان وظهیر جمله دانشور

سن اول دارای زرّین افسر تخت کرمسنکم | ایدر دریوزه لطف عمیمك خسرو خاور
ضمیر انورك روشن چراغ بزم لاهوتی | دل روشن نهادك سرفیض اقدسه مظهر
علیل عجزه رحمکدر طبیب مشفق حاذق | ذلیل وادیٔ حذلانه لطف ورأفتك رهبر
نهادکده اولان فیض کماله ام دنیانك | دلالت ایلمکده حال عمرانیسی سرتا سر
سنك ابداع وایجادات دیکك آثار اصلاحه | دکل اسلافك اصلاحه پاکك اولمدی مصدر
حکومت مسندنده ضبط وربط وعدل وداد کدن | اولور هیچ شبهه سز راضی روان پاك پیغمبر
مذاق دانشه اوزکه حلاوت فیض وصفکله | نوله خامه م و یررسه برغزلله هم جونیشکر

بولنمز اولشه خوبان کبی عالمده بردلبر
ملك منظر لوندنکته پرور رندمه پیکر

کمندطره سنده زار وموبان بیك دل شبلی | خرام نازنه وابسته در آشوب صد محشر
او خونی غمزهٔ سرمست او ساحر چشم افسونساز | او بینی اول لب اول ابرو اورنکین عارض خوشتر
عجب بیلمم نه دندر چرخ کج اوضاع پرنیرنك | دل زارم حریم وصلتندن دربدر ایلر

بو نظمك ایله اعجازه صورت ویردك ای (حق)
جهانده وارسه سنسك شاعر غرای وحی آور

ظهیر وانوری طرز ونظامی نظم معجزدم | کمال اصفهان آثار فردوسیٔ افسونکر
نوله حیرت ویررسه روحنه نفعیٔ مرحومك | بورتبه طمطراق لفظله معنیٔ جان پرور
غرابت بونده در بوفیض استعداد ایله اما | فلك ایلر بنی هر حالله مأیوس و محنتور

سخن انجامه ایردی غیری تطویل کلام ایتمه
ایدرسم نوله اوراد دعای دولتك ازبر

عدالت حکمنی اجرا ایده تا کیم خداوندان | حکومت مسندین تزیین ایده تا برجهان داور

وجود پاکی اولسون حشره دك صون الهیده
بوله ذات شریفیله عدالت رونق وزیور

درمدح دستور اکرم حضرت

سامی پاشا

زهی لطف وعطای مرحمت افزای سبحانی | که ممدوح کزیدم ایتدی بردستور ذیشانی
نه دستور اول مشخص جوهر اولکدا اولمشدر | صفات وذاتنك روح مقدس دنك و حیرانی

ستوده شبچراغ دودهٔ آبای علویین
گزیده گوهر زیندهٔ نه درج امکانی

مه قدسی فروغ اوج علیای خداوندی
گل خورشید تاب گلستان فیض یزدانی

سرافراز سرافرازان عالم داور اعظم
وزیر جم حشم معنای مقصود جهانبانی

قباب هفت گردونك یگانه حاصل دوری
شهنشاه جهانك زبدهٔ ارکان دیوانی

جناب (سامی) پاشای کرم کردار عالم کیم
اولورسه براشور کون مکان محکوم فرمانی

تعالی الله زهی دستور عالیجاه اعظم کیم
برایتدی غلغل کوس جلالی گوش دورانی

اویکتا فیلسوف واقف اسرار حکمتکیم
سبقداش کمال عقل فعال اولسه ارزانی

بساط بارگاهی اطلس گردون مینایی
حضیض آستان دولتی ایوان کیوانی

ضمیر تابناکی مهبط الانوار لاریبی
کلام دلپذیری زبدة الاسرار وجدانی

زلال مشرب پاکندن اولسه خضر اگر آگاه
دلندن محو ایدردی آرزوی آب حیوانی

گر اولسه صدمه افکن پنجهٔ زور آور قهری
ایدردی چاك پرچاك اطلس گردون گردانی

اولور بر گلنهال اوستنده پیدا بیك گل خورشید
نسیم همتی پرورده ایتسه باغ وبستانی

صفای رأیی گر ایلسه اندیشه پرشاعر
ایدر تاب خیالی عالم معنایی نورانی

اودمکم طرهٔ مشکین شمیم شاهد خلق
بونیلی ساحهٔ گردونه ایتدی نفحه ریزانی

غزال مهر ایدر آواره هر شام وسحر جولان
گهی صحرای مغرب گاه دشت خاورستانی

بلند اول مرتبه طاق سرای قدر وجاهیکم
قضا اولور ایکن آگه نگاه انداز حیرانی

کلاهندن زمین لامکانه دوشدی دستاری
کورنان صفه قت قت چنبرنه چرخ گردانی

مشیر دانش افروزا وزیر عقل کل فهما
ایا منشور وتوقیع جلال وجاه عنوانی

سن اول آرایش دیوان عظمای وزارتسك
که مثلك گورمشدر خاندان آل عثمانی

بنه قادر دگلدر مثلکی ایجاد واتیانه
قضا ایترسه اجبار امهات چار ارکانی

اولانلر نظره افکن نسخهٔ ادراك والاکه
گورور نقطه سنده سرنوشت کون امکانی

رحیق نظمك اول صهبای پراسرار حکمتدر
که مست اولور خیال رشحه سیله روح خاقانی

اواستاد دقایق پرور مضمون ومعناسك
که ایتسك طرح ترکیب حکمده خامه جنبانی

آلور لوح بیانه کلك معجز کار اندیشه‌ك
ضمیر جوهر اولدهکی اسرار پنهانی

خداوندا قصورم عفو قیل تدقیق معنیده
بنی لال ایتدی دهرك رنجش بی حدو پایانی

سنك كبى وزيرك بويله طرح ايتردم اوصافنك ‖ دلده كراولدى ذره جه آثار شادانى

دكلدر بوقصيدهم لايق تقديم دركاهك ‖ كه سنسك كوهر پاكيزهٔ كان سخندانى

بنى شرمنده ايتدى چرخ دون ذات بلند كدن ‖ بكچه تحت الثرايه ديلرم اجرام و ايوانى

كه بردم قويمدى كوكلمده آثار صفاتا كيم ‖ ويرم وصف كمالاتكده داد نظم سلمانى

بتون محو ايلدى اسباب عيش وذوق وسامانم ‖ ايدوب موقوف حيرت خاطر غمكين ونالانى

بنى برشوخ طنازك اسيرى ايتديكم چشمى ‖ اولور آفت رسان ضد دل شبلى وضعسانى

جدا دوشدم اوشوخ داستان عالم آرادن ‖ عجبمى چاك ايدرسم دست حسرتله كريبانى

بيان ايتمك ايچون حال دل پرسوز ونالانم ‖ يريدر بو محلده ايلرايسم كرغزلخوانى

قرارم آلدى اول شوخك نكاه چشم فتانى

نوله مجنون كبى كشت ايلسم دشت وبيابانى

حريم هجرنده براوزكه فانوس خيال اولدم ‖ ياقوب سينه مده بربريك فتيل داغ حرمانى

خيال عارضيله ابرآه و اشك خونينم ‖ بتردى هر سرخار مژمده ورد خندانى

دل درد آزماو بيقرارك هجر زلفيله ‖ ايرر سر محفل علويه هرشب بانك افغانى

ياقر سوز صفيرم نفس وآفاقى اى (حق)

بنم كلزار نظمك بلبل شوريده الحانى

بنم اول شاعر قادركه منور شعر رنكينم ‖ ويرر دادداى نظم استاد خراسانى

نواى كلكمه دابسته طبع بلبل شيراز ‖ اداى نظممه آشفته خاقانىٔ شروانى

زبانم راز دار خازن كنجينهٔ الهام ‖ كلامم مغز اسرار تجليات ربانى

دل پاكم در اول كلزار فردوس معانى كيم ‖ اقار هر كوشه سندن سلسبيل باغ رضوانى

ايدردى نقطه سن تحقيق ماهيات ايچون رهان ‖ كوريدى نسخهٔ آثارم افلاطون يونانى

دوشر ادنا غبارى ذروهٔ كردون اعجازه ‖ ايدنجه رخش طبعم عرصهٔ معنى ده جولانى

عجبمدر پرتو انوار طبعم آكليوب كردون ‖ سويندرمزسه عارندن چراغ مهر رخشانى

نه بولاف تمدح هم بورتبه شكوه بيجا

دعايه باشله غيرى بولدى نظمك حد و پايانى

وزيران كزينك وصفنى تاكيم سخن سنجان ‖ ايده دائم مدار كرمىٔ بازار عرفانى

ايدوب شوق وحبور طبع پاكن نو بنو مزداد

ويره ذاتينده الله عمر و اجلال فراوانى

(قصه بنده)

قصیدهٔ بهاریه در مدح
مشار الیه سلمه الله

وزان اولدی ینه باد بهاران باغ و بستانه
سرابا دوندی کلشن صحن سنبلزار رضوانه

دم اردبهشتك فیض تأثیر قدومندن
دوکلدی لاله و اشکوفه صحرا و بیابانه

فراز سرو آزاد اوزره بانك نالهٔ بلبل
کتوردی جویبار کلشنی فریاد وافغانه

کل ولاله ایدوب بر برچراغان باغ و کهساری
قتیلِ داغ رشکی یقدی شمع خاورستانه

دکل شبنم عذاری طولدی اشك کرم بلبلله
نظر قیل دیدهٔ غیرتله روی وردخندانه

کیدوب صبرو قراری عشق کلدن بلبل زارك
ایرر هر صبحدم شور صفیری عرش رحمانه

ایدوب ترك سوا کلشنده طوتمش کنج تجریدی
دوشوب وجدآله نخل مجنون بید دیوانه

سمنزار اولمده فیض لطافتله ارم منظر
چمن ازهارله حیرت فزادر چشم امعانه

بهشت جاودانی ظن ایدرلر کلشن دهری
بقنلر ضیمرانه ارغوانه نخل رمانه

چکر جام صبوحی هرسحر زرین قدحلرله
عجبمی چشم نرکس اولمده کرمخمورومستانه

ایدر آیات صنع کردکاری عالمه تفهیم
زبان سوسن اولمش مشتغل تقریر برهانه

سحرکاهان تمایلله تلقی جمیل ایلر
صباعندلك سلامن ایردر نجه سرو بوستانه

کزرکن عشق شورانکیز جانانله سرکردان
سحرکاه اوغرهمشدم سمت کلزار وخیابانه

زبان بلبله دمساز اولوب رنکین ترنمله
بیرآغاز ایلدم اوصاف دستور جهانبانه

نه دستور معظم کیم در اجلالی راجحدر
مرصع تخت کسری ایله کیکاوس وخاقانه

وزیر کاردان وفیلسوف واهل دل پرور
که ذاتی لطف حقدر خاندان آل عثمانه

مشیر معدلت پرور وزیر مرحمت کستر
که کف جودی رشك آور اولوردریای عمانه

جناب (سامی) پاشا اول خدیو کار فرما کیم
روادر کرا اولورسه زیب بخشا صدر دیوانه

چراغ دودمان عقل کاکم پرتو رأیی
معادل اولهمز نور فروغ مهر رخشانه

وزیرکار آکاه قدر فرمان جم قدرت
که ذات پاکی مظهر در ازل تأیید یزدانه

بحار لطفنه دریای اخضر قطرهٔ ناچیز
سرای جاهنه خورشید انورشمع کاشانه

چراغ فضلیدر اول شمع بزم لایزالی کیم
زادن نفس کلیٔ فلکدر آکه پروانه

می عرفانی اول صهبای پراسرار قدسیدر
که اولمش جوهر اول آکا ساقی پیمانه

نقای شاهد خلقیدر اول رشك ملك کاکه
ازل شیدای آواره ابد مجنون دیوانه

اکر برشمه آلسه طره‌سندن باد فروردین ‌ ‌ ایدر کون ومکانی غرق اودمده روح وریحانه
اکر ویرسیدی قهری تقویت خیل ضعیفانه ‌ ‌ اولوردی ماده آهو پنجه زن درنده شیرانه
تعدی‌یه مجال اولمز زمان دور عدالتده ‌ ‌ مکر عشاقه نوك غمزهٔ دلدوز جانانه
عدوی عزواقبالی ایدر تحت الثرایی جا ‌ ‌ محب جاه واجلالی ایرر ایوان کیوانه
اکر ابر بهاری آلسه کمتر رشحهٔ لطفن ‌ ‌ اولوردی خاك شوره غبطه که فردوس رضوانه
ایدردی حشر اولنجه نور صبحه کیجه‌لر خنده ‌ ‌ اکر دوشسیدی ذره عکس رأیی ماه تابانه
ابدکرد فنا ایرمز ایدی طبع موالیده ‌ ‌ اکر اولسیدی عدلی فیض بخشا چار ارکانه

وزیر آسمان جاها مکارمکار جم قدرا
ایا سنك دری هم وزن اولان صد تاج الحانه

سن اول دستور روشن طبع صاحب مکرمتسنکم ‌ ‌ عدیلك کلمدی اصلا قسم بودار امکانه
کرم سنده عنایت سنده لطف مرحمت سنده ‌ ‌ فتوت سنده رأفت سنده خیل مستمندانه
دردولتمآبکدر قدیمی عروة الوثقی ‌ ‌ کروه شاعرانه اهل فضل وعلم وعرفانه
سنك اعطافك مرتب زمرهٔ ارباب ادراکه ‌ ‌ سنك ردك معین فرقهٔ جهال ونادانه
خصوصا بندهٔ دیرینه که لطف کریمانه‌ك ‌ ‌ بوعصر ایچنده مشهود اولمشدر برسخندانه
چراغ ایتدك قوللك احسان ولطف بیدریغیله ‌ ‌ بنی وصاف ممتاز ایلیوب خاقان دورانه
بونك شکرین ادا ممکن دکلدر وصف پاککده ‌ ‌ اکر قادر اولورسم بیك قصیده طرح واتیانه
خدایه عهد دم اولسون وصفکده حصر ایلیم نظمم ‌ ‌ بواوب سایه کده چاره قهر چرخه درد خذلانه
خطور ایلر دله ثنای وصف بی عدیلکده ‌ ‌ بوکونه برغزلکم عاشقانه هم اوندانه

کوکل مفتون اولوب بر دلبر مختال فتانه
سرشکم حسرتیله دوندی آخر موج طوفانه .

اولور صحن وحریمی رشك کلزار خلیل الله ‌ ‌ اکر یاد رخیله کیرمش اولسم نارسوزانه
اوچشم مست وافسونکاره کوکلم بسته دربسته ‌ ‌ صباح حشره دك کزسم نوله میخانه میخانه
بنی جاندن اوصاندردی هزاران لعنت ونفرین ‌ ‌ جفای چرخ کردانه بلای درد حرمانه

نوله عرفی‌یه رشك انداز اولورسه طبعم ای (حقی)
بنم وصل اولان طرز ظهیر وطور سلمانه

بنم اول شاعر آتش دم خلاق معنی کیم ‌ ‌ کلور نظممله لرزه روح استاد خراسانه
بکا تسلیم ایتدی ملك معنی کشورین یکسر ‌ ‌ یکن اولادم ملاقی دوشده خاقانی شروانه

نوله شمدنكرو اولسم شتابان سمت دعواته
ایرشدی چون كلامم مقطعه سرحد پایانه
اوله وابسته تاكیم خرمیٔ كلشن عالم ‖ خروش باد فروردینه فیض ابر نیسانه
اوله سرسبز وخرم كلشن اقبال واجلالی
مصادف اولمیه كرب غم آلام دورانه

قصیده درتبریك وزارت حضرت صبحی پاشا

مژده لر آفاقه كیم فیض قدیرلا ینام
مژده خلق عالمه انوار فیض لایزال
صدهزاران حمدومنت كوكب بخت جهان
ایتدی آهنك تلاقی روزكار زوركار
بولدی جوروار كون آثار دوران انقضا
جمله اولدی اساس بغی وعدوان مضمحل
طارح نوصالدی بنای عدله معمار قضا
خوان عیشه قیلدی دعوت خلق عضیاف قدر
دهری ایتدی جای رقص آغازهٔ بانك سرور
لطف معنی خلقه مثل فیض اقدس لایزال
سینهٔ صاحبدلان بیك كرزمان وجدونشاط

ایتدی حال عالمی تحویل بروفق مرام
قیلدی كونی سرتسرازادهٔ رشك ظلام
اولدی رشك مهر انور غیرت بدر تمام
محو ایدوب نیرنك ظلم آثاری عالمدن مدام
ویردی دور فتنه یه كردون كردان اختتام
سرتسر بولدی جهان كهنه بنیان انتظام
هم چو اركان قویم قبهٔ فیروزه فام
جشن خلده مؤمنینی نیته كیم رب الانام
چرخی قیلدی پرطنین آوازهٔ چنك غرام
فیض صوری دهره هم چون نور اختر دوام
خاطر مرد سخن صدخاندان دارالسلام

اولدی رقصان مست اولوب صحراده هر چوب خشك ایتدی دوران وجدیله بیداده هب نخل هوام

ابرسرآدن فضای بزم عالم باغ خلد
علتی بوحالتك القصه تبیین ایلیدیم
ایتدی شاه عالی ملهم خدای ذوالمنن
ایتمكه نصفت ایله تعمیر امصار جهان
ویردی قانون ونظام ملكه محكم ارتباط
ایلدی جمله اماتی مفوض هنده
ایتدی ازجمله وزارت ایله بافرجلال
اول خدیو مملكت پیرای عدل ودادكیم

تاب صهبادن فروغ جام عشرت لاله فام
قالمسون ذاتنده تاكیم مستتر اصل مرام
ناكهان ایتدی اراده هفت كشوردن نظام
حكمت اوزره ایلدی تدبیر آثار مهام
ایلدی حبل المتین شرعه الحق اعتصام
شویله كم هیچ قالمدی برفرد ایچون جای كلام
اول خدیو اكرمی والیٔ والاشان شام
خاكپاینه ایدر افلاك واجرام احترام

زیور مجموعهٔ هستی مشیر برکرم | مرضع خالق بیچون وزیر جم غلام

قطب چرخ عاطفت کیهان خدیو نامدار | مهر اوج معدلت دستور گردون احتشام

اصل دانش رکن دولت علت مجد وشرف | محض بینش عون ملت ذخر دین فخر کرام

نیر فیض خدا پاشای (صبحی) نام کیم

صبح صادق شعلهٔ رأیندن ایلر اخذ وام

آفتاب اوج دولت کیم سورر درکاهنه | جبهه سن خورشید وماه واختران هر صبح شام

زیب دیوان وزارت کیم ازل اولمش آنك | درکه اجلالنه کیوان عبد مستهام

آستان حضرتندن فیض رفعت جاودان | بانك کوس همتندن بخت دولت لاینام

آسمان آسا جهانه فیض لطفی رایکان | مهر انور کبی دهره بخش وجودی مستدام

کوکب بختنده باهر نور مجد بی زوال | مشرب لطفنده ظاهر حالت یحیی العظام

نفحهٔ خلقیله اسسه عدنه کر باد شمال | مغز رضوانی ایدردی بوی عنبردن زکام

باد لطفی اسسه کر سوی جحیم هفتمه | نار غیایه ویرر کیفیت برد وسلام

ایلسه تاب وتف قهری سرایت ذره کر | تا بمحشر یاغدیرردی اخکر سوزان غمام

بولسه کر زیر جناح همتنده پرورش | نازایدردی کرکسان چرخه برکبتر حمام

ایتسه عدلی نهی آثار عموم منکرات | چشم شوخ دلبران اولمزایدی مست ومدام

داور جم خصلتا دادار گردون مسندا

ای وزیر ابن وزیر ای آصف عالیمقام

سنسك اول دستور دانشور که ویرمشدر قضا | دودهٔ عرفان واستعداده ذاتکله ختام

ذاتك اول دریای شورانکیز دانشدر کانك | غرقهٔ کردابیدر بیك عقل رسطو بالتمام

رکن دولت دینسه حقا کیم سزادر ذاتکه | کیم بولور هرکار تدبیرك ایله فیض قوام

همت شاهنشه دورانه عشق اولسون سنی | فهم ایدوب اهلیتك ایتدی وزارتله بکام

بویله اولسون اولیجق انجق شهنشه عالمه | بویله اولسه یراشور الحق شه فرخنده نام

قلع ایدوب بیخ واساسندن اصول فتنه یی | همت شاهانه سی ویرمکده دورانه نظام

باکمال عافیت خلاق عالم ایلسون | شوکت اجلالنی مزداد الی یوم القیام

نشئه مند جام شادیم نوله ایلر ایسه م | برغزلله بنده کستاخانه تذییل کلام

مرغ جانم ایتدی اوازه او سرو خوش خرام

خون اشکم مثل جیحون پاینده آقسون مدام

(دلدار)

داده طاقت قوزمی دردعشق حسنی کیم اوله | بیم چشمندن غزال مهر خاور درکنام
غمزه‌سی سفك دم عاشقده ایلراجتهاد | دیده‌سی سحر دل قصدیده ایلر اهتمام
غمزه‌سی بر یاره آچدی بو دل زارمده کیم | ایلمز محشرده‌ده اصلا قبول التیام

قصرعیشی دیلرم اغیاردون وسرکشك
خانمانم کبی (حق) اوله بی دیوار و بام

بن او معجز کوی نظمم کیم فصاحتله بنم | غبرت سحبان وائل رشك اسلاف عظام
نظم پاکم عدن اندیشه‌مده عین سلسبیل | بکر فکرم جنت معنی‌ده حور فی الخیام
واله اسرار طبعم روح فردوسیٔ طوس | عاشق آثار پاکم انوریٔ نیکنام

بسوز تمام اولدی دعایه ایلیم آغاز کیم
جان ودلدن اوله آمین خوانی جمله خاص وعام

تاکه آثار فیوضات الهیدن اوله | خلق عالم جملهٔ مسرورحال وشادکام
والدذیشانی ایله ابایده ذات خدا | حشره‌دك مسند فروز دودهٔ فیض فخام

مسند دولتدهٔ اولسون تادم وقت النشور
فیض دولت لایزال وعیش شادی بردوام

قصیده درستایش علی رضا افندی ازعظمای رجال دولتعلیه

حمدلله اثر عاطفت رب رحیم | ایلدی طبع ودلم بهره‌ور فیض عمیم
جمله اسباب نشاطم نه‌ایسه ویردی قدر | مایهٔ حزن وکدوراتی ایدوب محووعدیم
ناکهان ایتدی تلاقیٔ سپهر گردان | شیون آبادی بکادارهٔ شوق جسیم
یعنی دست امل وکامه ساقیٔ مراد | صوندی برساغر انده فکن ومایهٔ بیم
زورکرمیٔ نشاطیله اولوب طرفه دماغ | ایلدم روح جمی تب زدهٔ رشك الیم
حبذا جام صفا کسترغم فرساکیم | رشك ایدر رشحهٔ پاکینه رحیق وتسنیم
شمهٔ باده‌سی کر ایرسه مشام خاکه | امتزاج آور ترکیب اولور عظم رمیم
خطی منشور غم آزادیٔ بود ونابود | باده‌سی مهر صباح افق وجد عظیم
صفتی جلوهٔ مهتاب تجلیٔ شؤن | جرعه‌سی زبدهٔ صهبای خمستان قدیم
طینتنده بوقدر لطف وصفاکیم واردر | قویدی حیرتده دل زارمی الله علیم
که اولورمی بوقدر جامده فیض حالت | بونی تسلیم ایده‌مز طبع نکت سنج فهیم

مأخذ لطف وكمال اوله مكر جوهرينه
دل خورشيد صبا كستر ممدوح كريم

نيجه ممدوح فلك جاه وكرام خلقت
كه ايدر ذاتنده ارواح مجرد تكريم

اوله‌دار شرف جاه وجلالك پراشور
ايتسه اوصافنى انديشه بوكونه ترسيم

روح احيا وهم عنصر تركيب كرم
كوهر كان نعم مصدر الطاف عميم

پرتو نور دل عاطفت روز افزون
شعلهٔ شمع حرمخانهٔ اخلاق سليم

جذبهٔ حسن دلاشوب كمال معنى
شيوهٔ صنع كمال كرم رب رحيم

بوعلى فهم و(رضا) خلفت افندى كه قضا
ايتمده رتبهٔ اجلالنده بوزيلك تفخيم

بهترين مايهٔ ماهيت احسانى كيم
كورمدى دورايده‌لى مثلنى نه چرخ قديم

والئ خطهٔ اقليم همم كيم پراولور
نشر آوازهٔ لطفيله صماخ اقليم

جلوهٔ بختنده آلقده درون اجلال
شاهد جاهنده اشفته نهاد تعظيم

رأيى سرمايهٔ اسرار ضمير تحقيق
عقلى محض اثر بارقهٔ نور قديم

لطفى ينبوع پراسرار ظهور وسلسال
خلقى كلزار ارم منظرهٔ ابراهيم

طبعى معتادى عبارات بطون اشراق
سوزلرى مسئلهٔ سرمتنون تفهيم

قلبى شاخچهٔ نخل تجلايه دونر
يازسه كفتارينك اوصافنى برطبع كليم

سينه‌سى عالم پرفسحت لاهوت اولور
مدحت خاطرينى هركيم ايدرسه ترقيم

حد ماهيتى اولرتبه‌ده كه درك ايده
قوهٔ حدسله تحقيق فلاطون حكيم

ذاتى كيم كوكبه پيراى مهام اولمشدر
اولسه عقل كل اكر دركه جاهنده مقيم

طبعنه مايهٔ تدبير امور اولمغچون
خدمتن مسند علويه ايدردى تقديم

فهم وتفهيم اوقدر عقل سليمنده كه كر
دوشسه سرحلقهٔ عرفاننده بوذهن سقيم

بولور اولرتبه‌ده متانتكه قواى دركى
سنك خارايه ايدر سرقضايى تعليم

دركه رفعتى بومرتبه كيم جوهرينى چرخ
عارايدر ايتديكنه شمع شب آراى حريم

طبع امكانده اكراولسه نصاب كرمى
خاك سفلى‌يى ايدردى كرهٔ جوهروسيم

آلسه طبعندن اكرمايه مزاج نيسان
بطن خارايى ايدر حاملهٔ در يتيم

فيض دستى اكر اولسيدى كف مايه‌ده
خامه‌سى ايلرايدى چهرهٔ تصويرى بسيم

اعتراف ايلردى حشرى عقول حكما
بوى خلقيله نسيم ايلسه كرنشر شميم

ملجأ اهل دلا مصدر جود وهما

(اى)

ای مدار شرف باغ وجود وتقویم

سنسك اول باركه آرای فتوت كه قدر ‖ ایلمش مكرمتك خاص وعوامه تعمیم
باخصوص اهل دل وطبعه ایدوب همت محض ‖ اولمده لطفك ایله هر بری مغرور وزعیم
جمله‌دن بنجلین شاعر سحر آثاری ‖ التفاتكله ایدوب معتنم ناز ونعیم
ایلدك ذاتكه برتبه اسیر ممنون ‖ كه دلم ایلیه‌مز قید رهایی تصمیم
طبعمی همده بوتقریب ایله وصافك ایدوب ‖ ایلدك نظممی رشك آور فیضیٔ كلیم
نیجه رشك اقبار جوهر آثارمه كیم ‖ اولدی لطفك ایله شهر تشكن درنظیم
بنم اول خسرو جمشید ثر معنی كیم ‖ اولسه جامی پراشور بزم كمالده ندیم
پراشور مدحت طبعمده ایدرسم ایراد ‖ سخن عرفیٔ فخاری بوجهده تسلیم
فوج فوجست معانی بدلم درپرواز ‖ همچو مرغان اولی اجنحه درباغ نعیم
طبعم اول مرغ نواسنج معانیدر كیم ‖ اولسه دستان زن باغچهٔ طبع سلیم
از زمزمهٔ نغمهٔ منقارندن ‖ اوج علوی به دوشر غلغلهٔ شورعظیم

لاف دعوی سخن نیجه‌یه‌دك ای (حق)
ایده‌كور صدق وخلوصیله دعایی تقدیم

تاكه خلاق عطا بخش وكریم ازلی ‖ ایلیه اهل دله جود عمیمی تقسیم

ایلسون ذاتنی حق زیور ایوان وجود
ایلیوب دشمن بدخواهنی مقهور وزمیم

در مدح سرياور حضرت
شهرياری رشيد پاشا زاده خليل پاشا

بنم اول شاعر معجز رقم سحر فنون ‖ طبع پاكمده‌در انواع مزایای فنون
بنم اول مخترع طرز بلاغت كه اولور ‖ سوزلرم زبدهٔ اسرار معانیٔ متون
رخش طبعمدر اویكران براقی جولان ‖ كایرمز كردینه بو ابلق تند كردون
نظم پاكمدر اوكلشن كه سراسر آنده ‖ كل خورشیده ایدر خنده كیاه مضمون
فیض اندیشه‌مده ارواح مجرد مشتاق ‖ عقل كل جوهر ادراكمه دلك ومفتون
دل روشن كهرم مظهر فیض اعجاز ‖ طبعم آیینهٔ اسرار صوركاه شؤن
وجدله لرزه ویرر صومعهٔ ارواحه ‖ كورسه كر شاهد اندیشه‌می روح ذوالنون

حیدرکم بنده بوفیض حکم طبعم ایله
درد آلامدن اولمقدهیم آزرده درون

برطرفدن فلك سفله نهاد غدار
بریکا طالع بدبخت لئیم وارون

ایتدیلر برایکی خنزیری حواله بکا کیم
اولمدهدر بری ابلیسدن اشنع ملعون

اخز اول مفسدت اندیشهٔ بدکارلرك
اولدم آثار نفاقیله نزار دلخون

که ولی النعمهدن بنی دور ایلدیلر
ابلیوب برنیجه رنك حیل ومکرو فسون

نه ولی النعم اول مهر مفخم کیم آنك
کرد خاك قدم پاکی اولور کحل عیون

درکونین بهای صدف لجهٔ جود
کوهر معدن اسرار خدای بیچون

جوهر مادهٔ فیض وکمالات وجود
عنصر جسم لطیف همم روز افزون

حضرت مبر (خلیل) کرم آراکه آنك
کورمدی مثلنی بوند فلك آینه کون

دودمان زیب اصالتکد اولورسه پدر
طاق ایوان شکوهنده مه آویزهٔ دون

ایتدی ذاتی کبی نقش بدیع التمثال
صورآرای مظاهر کدهٔ ریب منون

جوهر ذاتنده منسوب کمال موسی
شیمهٔ پاکنه موهوب نهاد هارون

شاهد لطفنه اعیان مظاهر حیران
لیلیٔ خلقنه افلاك وعناصر مجنون

خاطری نسخهٔ فن حکم اشراقی
سوزلری نخبهٔ بحث نظر مشأون

ملکت قدر پدر اول حضده که نسبتله آکا
جرم افلاك قالور ذرهٔ کردهامون

دوشسه کرپرتو فیض نظر عاطفتی
ریزهٔ سنکی ایدر کوهردر مکنون

عاجزان بولسه اکر مایهٔ زور وقهرین
پنجهٔ کربه ایدر شیرنری زار وزبون

ایتسه پرورده اکر ایزنم لطفی اولور
رشك نوروز ارم تاب هوای کانون

نامیه بولسهایدی قوهٔ فیضندن اثر
چوب خار اولور ایدی قبهٔ کردونه ستون

نورفطرتنی بلسهیدی کاهی خورشید
عاردن ایلرایدی مکمن خاورده سکون

شاهد ذاتنی کر دوشده کوریدی بوکز
سدرهدن اولورایدی روح مقدس بیرون

مبر رسطو خردا مظهر سر حکما
ای اولان واصل غور حکم افلاطون

بحث عرفانی تحقیق ایدهم ایلرایسم
وصف پاککده بونه جلد سپهری مشحون

سندهدر جلوهٔ اسرار کمال جاوید
سندهدر مایهٔ فیض هنر کونا کون

بوحد اثله ندر سنده بوفیض عرفان
اولدم اذعانکه بالله اسیر ممنون

بارك الله زهی رتبهٔ تمییز و خرد ‖ صنعك الله زهی فیض علیم بیچون

اولمش اول سوز كه سنك درج فكركدن صادر ‖ آندر جملهٔ اسرار مطاوئ بطون

بیك قصیده دیه‌یم اولمز ایسم وصفكده ‖ كه اوله هر بریسی حكمت عین و قانون

عفو ایت اوصاف علیه‌كده اولان تقصیرم ‖ جور ابنای زمان ایتدی بنی تیره‌درون

شمدیلك بو سخن سادهٔ نامنتظمم ‖ ایده‌كور لطفك ایله حسن قبوله مقرون

یر یدر غیری دعا ایلر ایسم ای (حقی)
اولدی زیرا سخنك حد ختامه مرهون

تا اوله كوهر زیبندهٔ مضمون و خیال ‖ كان اسرار حقایقده دفین و مخزون

ایلیوب ذاتنی حق زیور دیوان شرف
كورمیه هیچ ندر عارضهٔ ریب منون

تمت القصیدة

ابتدای غزلیات

خیالکله اورتبه صحن دلده نوراولور پیدا
تجلیٔ رخکدن کویا برطور اولور پیدا

نه فیض آلمش هوای کاکلکدن بیلمزم کوکلم
دم نالشده صان سینه‌مده بیك عنبر اولور پیدا

دکل نالهم خیالکچون بولوب برانجمن صورت
حرمکاه دلده نغمهٔ طنبور اولور پیدا

پریشان ایتمه ای مه تا اورتبه زلف پرچینی
سر کویکده خوف ایتمزسیك کیم شور اولور پیدا

هوای عشق ویرمش تب اورتبه طبعمه (حقی)
تن زارمده حال خاك نیشاپور اولور پیدا

اولسه غمزه‌ك برده ای شوخ کفم آشنا
یاره‌سی اولمز ابد عالمده مرهم آشنا

روح فیضه قالب حالی بنه اولمز قرین
اولسه کرکم مایکان عیسیٔ مریم آشنا

رشتهٔ آمالدن قطع تعلق ایلسون
ایلیان کوکلك هوای زلفه بردم آشنا

آشنایان سخن نزدنده رغبت کیراولور
لفظ رنکین اولسه کرمعنیٔ مبهم آشنا

بربریله ائتلاف ایلرسه هم حالان ایدر
غمکساره اولەمز لاقید وبی غم آشنا

پایهٔ تخت جم ودارایی آلمز برپوله
(حقیا) پای خم ایله ساغر جم آشنا

مجلس عشاق غم انکیزه الزمدر شراب
اهل عشق وحیرته اکسیر اعظمدر شراب

ایلر امر نشئەده تمکینه غایت اعتنا
آشنای دأب بزم حضرت جمدر شراب

ناله‌سنج وسینه پرخون اولسه نوله حشره دك
تاازلدن راز اهل عشقه محرمدر شراب

بصدیغی دمده ایاغی بزم اولور پرشورشر
دیدهٔ ساقیٔ فتان ایله توأمدر شراب

مظهر اولمش غمزه وچشم بتانك سرینه
مائل سفك دم وشوریٔ عالمدر شراب

قطره‌سن یاقوت رمانی‌یه ویرم (حقیا)

اهل عشق و حیرته اکسیر اعظمدر شراب

چیقمسونمی سینه‌دن هرآه جانا مضطرب
تیر غمزه‌ کدن دل مجروح وشیدا مضطرب
امتزاج ایتدیردم اول آتشله کیم جان ودلی
القمه‌دن عنصر آتش سراپا مضطرب
خوف اشتعاله کلوکیر اولدی آه درون
اوله می باراندن شمع تجلا مضطرب
نیجه ممکن اول بتک بیماری تدبیری کاراور
غمزه‌سی زخمی ایله جان مسیحا مضطرب

آتشین ایتدم اورته نظمی (حقی) قورقرم
شعلهٔ الفاظدن اوله مرایا مضطرب

کل ای بلبل بصیرتله حریم کلشنمدن کچ
نه محرق ناله وار کورشور کاه‌شبونمدن کچ
بنی لطفک ایدرایلرسه خیزاندن آزاد
کلوب ای تیر دالدوز عدم برکون تنمدن کچ
نه ابلرسنی خوشبودر برچوب ناچیزم
سن ای برق قضا سودای سوزخرمنمدن کچ
ایدرسک نیجه کاری جامهٔ آمالمه خلقک
نواور ای رشتهٔ اقبال برکز سوزنمدن کچ

کوکل فیض آلدی (حقی) جام سرشار ملامتدن
هوای طعن ولوم چرک ولوث دامنمدن کچ

نه چرخ بیوفانه طالع پرکیندن فریاد
همان اول چشم مست وغمزهٔ بی دیندن فریاد
صدای پردهٔ سازکیبه نغمه‌سی هردم
فغان بی اصول جان حزن آییندن فریاد
نه دم تیغن چکه جلاد غمزه‌ک قتل عشاقه
ایدر روح شهیدان اوج علیندن فریاد
اولورخون مبدل آهوانک نافه‌سی تکرار
واروب چینه ایدرسم کاکل مشکیندن فریاد

فراقیله کسلمز (حقیا) اول شوخ طنازک
کوزمدن اشك حسرت سینهٔ غمکیندن فریاد

مطرب ناله‌م که بزم دلده سیرآهنک اولور
زهرهٔ ارواحه بومیدان پهناتنک اولور
نقش رنک وبردی براعجاز نوکیم چشمه
فیض تأثیر نکاهمدن سخن کارنک اولور
مرشد راه جنونم بولسه فیضمدن اثر
عقل کل مجنوندن صد رتبه بی فرهنک اولور
اوزکه‌در تأثیری نجم آسمان بختمک
پرتوی کرجوهر اکسیره دوشسه سنک اولور

ترك ناموس ایده‌کور (حقی) طریق عشقده
قیدنام ونك بو وادیده چونکم تنك اولور

نشتر خونخوار غمزه‌ك کیم رك جانمده‌در
نیجه بیك سیراب خون برنوك مژکانمده‌در
انهدام خار وخاشاك وجود نکنات
جوشش بك قطرهٔ امواج طوفانمده‌در

زیب طاق چرخ چارم اولمدن مهر منیر
طلعتك تمثالی اوچ چشم حیرانمده‌در
برحباب شعله اولسه هرمسامانم نوله
صدیم آتش تلاطم خون شر بانمده‌در
حسرتندن آغلسون یعقوب دل تاحشره‌دك
یوسف امید ابد تاقعر زندانمده‌در
بوشله‌مزلر همدم دیرینه بی وار اوله‌لر
کرکیدرسه غم بو کون آفت یارن یانمده‌در

خسرو اورنك نظمم (حقیا) دورانده
احتشام محتشم ترتیب دیوانمده‌در

اونتکی تناسب کیم فرجانانه دوشمشدر
تمنای عدم هرلحظه غمکین جانه دوشمشدر
دکل خال سیاهی جایکیر کرد رخساری
یانوب پروانه پای شعلهٔ سوزانه دوشمشدر
کوروب طرف لبنده صفحهٔ خط عبراولور پیدا
خضر دل تشنه سوی چشمهٔ حیوانه دوشمشدر
خراب آباد ایتمه مایهٔ مستئ چشمکدر
کوکل لطف هواده اوزکه بر میخانه دوشمشدر

صباح حشره‌دك مفتون ومجنون واریم (حقی)
اوفیض دمبدم کیم ساغر رندانه دوشمشدر

کوکلده تاب سوز عشق تاجانمله همدمدر
سرشك آتشینم آه وافغانمله همدمدر
عجبمی اولسه‌لر سینه‌مده تیغك قان قرنداشی
نیجه دسدر که چاك زخم پنهانمله همدمدر
زبان خنده‌در هرچاکی وضع اطلس چرخه
نمدکم دوشم اوزره جسم عریانمله همدمدر
کل ای یوسف لقا کل کلبهٔ احزانمی سیرایت
نیجه یعقوبی کورکیم چشم کریانمله همدمدر
آنیده فوقرم صبرم کبی یغما ایدر بر کون
بوکونلرده نکاه دردك ایمانمله همدمدر

انینه وقف ایدر تاحشراو نیجه سینه‌سین بی‌شك
پس مرکده (حقی) اولکه دیوانمله همدمدر

هرنه‌دم آه دل عشاق شیداکرم اولور
کمترین تابی ایله روی ثریا کرم اولور
موج صهبا آتشین زنجیر اولور مستانکه
تاب رونکله نه‌دم مجلسده میناکرم اولور
بیك متاع عقلی هیچه ویرمده سمسار چرخ
شهر سوق عشقده بازار سوداکرم اولور
تاب مهره طعنه‌زن اولدقجه رخسارك سنك
اولقدر کوی دلارامکده غوغاکرم اولور

داغدار اینسه سپند لفظی ای (حقی) نوله
آتشین طبع ایله نظممده معناکرم اولور

سوزش مهر بتانکم دل نومیدده‌در
آتشین داغ حسد سینهٔ خورشیدده‌در
ویره‌لی درد دیکر عشق بهار خطك
اثر ضعف تنم برك خزان دیده‌در

عندلیبم که بهارمله خزانم بردر　　آشیانم حرم گلشن تجریدده‌در
سینه‌سن اخترین حدله ایدوب مالامال　　کورکه زعم فلکی کوکبمه تقلیدده‌در

(حقیا) مصطبه پیری غموم عشقم
حمدلله که دام نشوهٔ جاویدده‌در

نه‌صافی باده‌سی نه کردش ایلر جامی قالمشدر　　خراباتك میان میکشانده نامی قالمشدر
نظامندن اثر یوق کارگاه کون امکانك　　همان انجق سپهرك دور بی آرامی قالمشدر
بو باغ بی بقانك محو اولوب آرایشی حیفا　　کله زاغان و سروه بوم شوم اندامی قالمشدر
درخت باغ عرفانی نمادن منع ایدوب دوران　　نهالنده نه پخته میوه‌سی نه خامی قالمشدر

یقوب محو ایلدی سیل حوادث بوستون (حقی)
نه‌داری وار سرای عیشمك نه بامی قالمشدر

رند عشقم طبعمه بار کسل بیگانه‌در　　بزم نوشانوشمه کسرو خلل بیگانه‌در
قوءه کوکله صورت بد کون حب مال وجاه　　کعبهٔ علیاده عزا وهبل بیگانه‌در
عشق صافی استمز اوتی زمین حالده　　مهر پرتاب اولسه کر خاکه وحل بیگانه‌در
اولمز صوفیده تقلید ایله آثار صفا　　طبع زنبور خره فیض عسل بیگانه‌در

لعل نابن نوش ایدن بولور حیات جاودان
خضره (حقی) تاابد بیم اجل بیگانه‌در

خون دلمکه سینه‌ده آتش خروش اولور　　جانم اباغ داغم ایله شعله نوش اولور
واردر غریب فیضی که دارالشفامزك　　دیوانگانی محض خرد عین هوش اولور
سیر ایت علو فیض شهیدان عشقکی　　خونین کفنله روز جزا حله پوش اولور
چشمکمی ساده آفتی بوجان خسته‌نك　　غمزه‌ك قضای ناکه صف سروش اولور

(حقی) بلای عشقك ایله ای بلای جان
سامان عقل کشدده خان بدوش اولور

عندلیب دل که کلزار محبت زاریدر　　صد نوای آتشین آمادهٔ منقاریدر
زیب بخشای کلوی شیشهٔ امکاندر　　عارضك کیم کلبن حسنك کل ایجاریدر
اول میك سرمستی یم روح القدس ساقیسیدر　　جوهر خورشید او بزمك جام پرانواریدر
شوره زار کامم اولسه نوله سرسبز ونضیر　　عالم عشقك دوچشمم چشمهٔ مدراریدر

(حقیا) قیدرهایدن دلن ایستسون خلاص

اول بتك هركيم اسير طرهٔ طراريدز

اولسونمى چرخ دون در دسره دن بى حضور ‖ شمع كامم بانفس اخترمدن بى حضور
محو ايدردى اخكرم هجر رخكله جسممى ‖ عنصر نار اولسه خاكسترمدن بى حضور
ايلدى ميل بتانده عشقمى مضطر هوا ‖ واهكم اولدى خليلم آذرمدن بى حضور
داغدار رشك ايتمش سينه سين صنمه شفق ‖ جام خاور اولدى فيض ساغرمدن بى حضور

قاف دهرابچره او عنقايم كه (حقى) اولمده
نسر كردون صيت بال وشهپرمدن بى حضور

پروانهٔ شمع حرم افروز فراغز ‖ ظن ايتمه بزى بلبل دستان زن باغز
فواره مز اولمشدر ايكى ديدهٔ نوميد ‖ سرتا بقدم چشمهٔ خون شعلهٔ داغز
سرمست قضا جرعهٔ خون دلمزدن ‖ ميخانهٔ تقديرده بر كهنه اياغز
پروانه مز اولمشدر ازل طائر قدسى ‖ فانوس ملامتده نثار اوزكه چراغز

يكانهٔ بزم خردز بزدنمى (حقى)
مجنون ايله همسيرت وهمحال ودماغز

مرغ جانيكه رخك شوقنده كويا ايدرز ‖ روح قدسى يى دل آشفتهٔ سودا ايدرز
اوبله مأيوس وجودز بوالمخانه ده كيم ‖ عدمى بيك دل وجانيله تمنا ايدرز
سينه دن چشمه ويروب اشك بديع السيلان ‖ آب حيوانى كورك شعله دن اجرا ايدرز
فيض عشقكله ايدب ساحهٔ جانى برطور ‖ داغمزهم صفت شمع تجلا ايدرز
بزاويجه روح دم تيغ نكاهز كه دله ‖ مرهمى دست مسيح اورسده رسوا ايدرز
طرفه قنديل صنم خانهٔ عشق ازلز ‖ بانك حق فم ناقوسدن املا ايدرز
جوهر عشقده ويروب داده فروغ ديكر ‖ مهرى خورشيد تجلازده حربا ايدرز

(حقيا) آينه رويانه ايدوب حصر نكاه
حشره دك چشمزى وقف تماشا ايدرز

اسير شحنهٔ درد و بلايز غمله دلكيرز ‖ الم خارخار يأس اولوب ماتمله دلكيرز
پرى رولرله الفت تااوزتيه و يرديكيم وحشت ‖ بهشتى موجب اولسه صحبت آدمله دلكيرز
خراش ايلر صماخ جانمز كوش نى وطنبور ‖ انين ناديه مشتاق وزير وبمله دلكيرز
قضا آتشله ايتمش تااوزتيه جانمز تألف ‖ كه بردم ديده مزدن رفع خونين نمله دلكيرز

خرابات وجودمز قابل اولمق تاازل (حقى)

دله سنك ملامتسز كجن بردمه ذالكبرز

او بر ساده كه كسر خاطر رنجوره يول بولمش ‖ نه ظالمدر كه هم آمه معموره يول بولمش
كوروب اطراف رخسارنده بر بر دانه خالى ‖ دكل خط جبين نوران خرمن كافوره يول بولمش
مزاج عنصرى مختل براقدى بحر چشمانك ‖ طبيعى صده لرزش خاك نيشابوره يول بولمش
عجبمى چاك چاك غيرت ايتسه شاخ طوبانى ‖ او فيض ده بدم كيم ريشهٔ انكوره يول بولمش

هجوم ناله دن قورتاردى دهرى (حقيا) اشكم
عجب بر فيضه مظهردر كه دفع شوره يول بولمش

طرف رونده اومه زلفك پريشان ايلمش ‖ اهل عشاقك باشنه دنيايى زندان ايلمش
تا خدا اوج فلكده مهرى رخشان ايلمش ‖ ديده سن انوار رخسار كسه حيران ايلمش
عشق زلفكله شفق ظن ايلمه آهوى مهر ‖ نافه سن چاك ايلوب بغرين قزل قان ايلمش
قانله طولدرمش سبوى قلب ارباب دلى ‖ تا كه كردون چشمهٔ خورشيدى ريزان ايلمش
صنعه انجمله فلك تقدير حق بى صد چراغ ‖ حلقهٔ اه شرر ناكمله كردان ايلمش
امتنانك نولسون اى خورشيد دهره فيض عشق ‖ سن كبى بيك مهرى برداغمده پنهان ايلمش
ايلين روح مصور پيكر مطبوعكى ‖ قالب فرسوده مى درد ايله ايجسان ايلمش
غمزه كى ايدوب قضا جلادبى رحم وامان ‖ چشمكى غارتكر سامان ايمان ايلمش

اى فضولى وارمى بر (حق) كبى آتش زبان
آچديغك واديده تا بورتبه جولان ايلمش

محن كيم خانه زاد خطر زار واليم اولمش ‖ جدا اولمق نه ممكن جانله يار قديم اولمش
كشاد غنچه سيدر فيضنه مفتون وآواره ‖ خروش موج نالهم كلشن عشقه نسيم اولمش
كلاهيون ايدرلر كورسه زر كرجوهرى اثبات ‖ دهانك حسرتيله چشم اولرتبه عديم اولمش
اولور عكس خيال نونى كويا دوشنده كابوس ‖ كوكل اولرتبه آزرده ناز ونعيم اولمش

عجب بر فيض ويرمش طور نغمه طبعك اى (حقى)
متانتده كلامك غبطه بخشاى كليم اولمش

هر نه دم حالم ايدرسم اول شه بيداده عرض ‖ چشم شوخى قتلم ايلر غمزهٔ جلاده عرض
ناميه ويرمز نهالانه ابد فيض ظهور ‖ باغده لطف ايله قدك ايله شمشاده عرض
نار رغما شعله دن برجسم ايدوب ابداع صنع ‖ ايلمش صكره بنى بو عنصر ايجاده عرض

خامه سندن دكلداى بلبل زبان شيوه

ایته نالهٔ (حقی) زخستهٔ ناشاده عرض

تاکه هوس کام جهان ایله دوان ازل
وارمه‌ه‌زوی کنج حرمخانهٔ جان اول

سیرابت نمایش شعلهٔ جوالهٔ تقدیر
کل ناظر سوزکدهٔ داغ نهان اول

نالهك جرس ایت آهك ایدوب مشعلهٔ راه
ای جان یوری کعبهٔ تحقیقده روان اول

اول قدم سیرك اوله راه خرابات
کسبیت عزلتیٔ زوایهٔ پیر مغان اول

دستان زن خابیده طرز کهن اولمه
(حقی) کبی بر بلبل کلزار بیان اول

تاخیال اهوی چشمکاه اولدی الفتم
اقتضا ایتدی علایقدن ضروری وحشتم

بر پرینك دلده سودای خردفرسایی وار
طوتسه دنیایی نوله دیوانه لکله شهرتم

دردعشقك تااورتیه ایتدیکم جسمم نزار
کوزله محسوس اولمیان ارواحه دوندی صورتم

دولت عشق ایله وار اولسون دلم دلشاد
ای فلك خورشیدکه یوق ذره دکلو رغبتم

آتش عشق ایلدی جسمم براوز که شعله کیم
دور ایدر هندو کبی افلاك کرد هیئتم

ایتمم (حقی) نوله عالمده آرام و سکون
سهم آلام اولدی چون روز ارادت قسمتم

رنجیده اولوب دشت امل خار و خسندن
چکدم فلکك سنبل باغ هوسندن

کوکلم حرم عشقه رهانمرکه ویرشور
سرمنزل ارواحه فغان جرسندن

داغ دل جبریل اولور عرشده جانك
برجسته شرر شعلهٔ کرم نفسندن

رنکین چمن خطده تحسرله اولور زار
کور نالشنی بلبل جانك قفسندن

دست ردی خوشدر بکایأسك دخی (حقی)
چرخك دم رحمنده اولان دادرسندن

غم عشقك که اوله کوکبه پیرای جنون
دل جبریله دوشر شوق تمنای جنون

قیلدی داغم اثر عشق بهار خطك
کل شاداب بلا لالهٔ صحرای جنون

بو شفاخانه‌ده کوکلم کبی نومید قالور
اولسه برلحظه غمك داخل خلیای جنون

فیض زنجیری ندر آکاسه کنهیله اولور
عقل اول دل زارم کبی رسوای جنون

فکر پر پیچ غم زلفکله (حقی) زار
قیلدی آخر دلی سلسله پیرای جنون

بوشب ترتیب اولوب بر انجمن رندانه کلشنده
صماح چرخه ایردی نعرهٔ مستانه کلشنده

اولور نور صفاسی تاب بخشا عالم آبه
خراب عشق اولمش جو مگر کیم حسنك ای گل
عجبمی آسمانه فخر ایدرسه فرط شادیدن

دونوب جام ایچره باده نیر رخشانه گلشنده
سورر زنجیرنی فریاد ایله چون دیوانه گلشنده
مشابه لاله بر پرانجم تابانه گلشنده

جناب عاصمه پیرو اولوب (حقی) نکتسنج اول
که بو یله طرح اوله رنگین غزل یارانه گلشنده

گورمدم لطف رخنك وردمطراده بیله
اوده گوگلم کبی سحر نگهندن بیزار
ممتنع داغمه مرهم اوقدر مجروحم
سنده بووحشت وبنده وار ایکن بوطالع

بلبك نسرین گلستان تجلاده بیله
حال جمی گوره‌م زلف دلاراده بیله
عالمد گلسه ایدم عصر مسیحاده بیله
گوره‌م بن سنی ای مه گیجه رؤیاده بیله

(حقیا) پیرو اولوب میر نهاد عصره
ایله گلگشت چمنزار مزاده بیله

ایتمش سرود شیونه معتاد جانمی
اول بلبلم که یاپدی قضا باغ دهرده
درس فنون عشق دبستان قدس اولور
عاشق اولوردی نالهمه لیلی غمن قویوب

رشك بهار حسرت ایدن گلستانمی
شاخ درخت شعله‌یه تا آشیانمی
لوح سپهره یازمه قضا داستانمی
کو بلاده دکلسه مجنون فغانمی

(حقی) دریغ مخزن ادراك وفهم ایکن
بیقدی بغیده چرخ دنی خانمانمی

تمت الغزلیات

شعراى عصردن واسكدار متصرفلغى حقوق
دائره سى مميزاندن عزتلو عونى بك افنديك
تقريض كونه انشاد بيوردقلرى
قصيده در

سوز كه ايد قدريني آدمده جاندر ‖ سوز واسطهٔ رابطهٔ عالمياندر
سوز برنفس سادج بى رنكدر اما ‖ بر هرزن صورتكدهٔ كون ومكاندر
يارب بونه قدرت بونه تأثيركه برسوز ‖ رونق شكن معركهٔ سيف وسناندر
يارب بو نه حالت كه سراپاى ممالك ‖ فرمانبر شمشير جهانكير زباندر
بر بشقه كهردركه عوارضله بوزلمز ‖ سوز كرچه مزاج فلكه باركراندر
انسان انكادير كه بيلوب قدر كلامى ‖ حيواندر اوكيم طالب ماء الحيواندر
مقصود معانى ايسه كفتار وصدادن ‖ بالجمله لسانلر سبب فضل وفلاندر
سوز يوق كهر السنهٔ عالمده اما ‖ اى خواجه لسان شعرا بشقه لساندر
زيرا شعرا زمره سنك طبع سليمى ‖ آيينهٔ الهام خداوند جهاندر
بيك سفسطه برمصرع برجسته يه دكمز ‖ عندنده اساطير فلاطون هذياندر
سن شاعرى ظن ايتمه او آدمكه مجرد ‖ موقوف تمناى علغزار جناندر
شاعر او همادركه ايكى عالمه پنهان ‖ برجو مقدسده خفى الطيراندر
قدر وشرف شاعرى شاعر بيلورانجق ‖ روح القدسك سرى سرافيله عياندر
تقدير بها ايليمز صيرفئ دهر ‖ برجوهره كيم خاك سياه ايچره نهاندر
بركنز خفيدر قلم اهل سخن كيم ‖ پيرايه ده دبدبهٔ قيصر وخاندر
اطوار دليرانه ايله سوق سخنده ‖ آزاده سر دغدغهٔ سود وزياندر
برنقطه ايله عربده انكيز قيامت ‖ برنكتهٔ تحذير ايله آشوب نشاندر
اما كه بو تعريف اولنان شاعر ماهر ‖ نادر بولنور جوهر ناياب زماندر
بورتبه دى احرازده صاحب يد طولا ‖ فخر الشعرا پادشه نكته وراندر

استاد سخن حضرت (حقى) بك افندى
كيم ذاتى وجود هنره روح رواندر

اول محشر انواع فضائل كه وجودى ‖ بادئ مباهات اديبان زماندر
اول داور اعجاز كه شمشير زبانه ‖ خاصيت الماسده سنك فساندر

اندیشه‌سنك سوره‌ایون سخنده   هر لمعه‌سی برذخهٔ خورشید فشاندر
بیم صدمات قلبله دل دشمن   سیماب کبی لرزه خروش خلجاندر
برمثلنی ابراز ایده‌من بزم جهانده   تدبیر فلك کیم دوران بردوراندر
آیینهٔ تحقیق ایله مرأت ضمیری   بکدیکره هم آینه هم آینه‌داندر
تشبیه خطادر سوزینی جوهرجانه   تشبیه خطادر دیدیکم سهو اساندر
جان جوهریدرکیم سخنی تاقیامت   جاویدکن کوکبهٔ نام و نشاندر
برتبه‌ده پاکیزه‌که اشعار سلیسی   فردوس حقیقتده روان آب رواندر
اول رتبه متین کیم اثرطبع لطیفی   سدره سیارهٔ عمر کذراندر
نظمنده نه‌حالات بوکه برکز اوقویانلر   وارستهٔ ناز و ستم پیر مغاندر
تعبیر ایده‌مم نشئهٔ کفتارینی زیرا   رازدم عیسی کبی برسر نهاندر
سوکند اوجهانداره‌که فرمان عظیمی   جنازه کش چرخ سریع السیراندر
یوق قوت معناده اوعیسی‌دمه همتا   وارایسه بنده نفعیٔ شمشیر زباندر
اعجازینی الله برانکار ایدمزلر   اول طائفه کم منکرب دوجهاندر
کمتر بکهر نظمنه صراف حقیقت   ایثارکن ماحصل قلزم وکاندر
پیمانهٔ خمخانهٔ عرفانده نسبت   سرچشمهٔ جان کودك ناشسته‌دهاندر

اول خسرومعنی‌که فضای دل جبریل
شبدیز سویداسنه جای جولاندر

دیوانی ترتیب ایله ماندهٔ شوکت   طبعنجه‌ده ابراز شکوه ایتدیکی شاندر
دیوان جلیلنده تصاویر معانی   صفحهٔ تعظیم طورر جند بیاندر
مجموعه دکل جامع اسرار فلکدر   دیوان دکل آیینهٔ کلزار جناندر
هربیت فلك رفعتی برکعبهٔ تحقیق   هرمصرعی برزمزمه جای جریاندر
(عونی)شهدالله که بودعوای کماله   هر برسوزی برشاهد بی‌ریب وکماندر
تاکی اوکرم پیشه‌یی تعریفده اطناب   خورشید معلی کبی مشهور جهاندر
تاماحکم دیوان قضاحکم قلمدر   تاناظم احوال جهان نطق وبیاندر
تاآب حیات کلمات شعرادن   فردوس معارف ابدی الریحاندر
حق‌ذاتنی حفظ ایلسون اکدارزماندن   زیراکه وجودی بدن‌معنی‌یه جاندر

شاکردیز اول مرشد آکاه کمالك

دعواتی بزه واجبه روز وشباندر

اشبو دیوانی طبع ایتدیران بروسه لی اشرف بکك تقریض کونه انشاد ایلش اولدیغی تاریخدر

جناب میر حقی کیم فروغ نجم اشعاری
بتون آفاقی طوتمشدر کونش آسایاندر
اواستاد کزینك قوهٔ عرفاننده الحق
عقل مفتون وشیدادر فکر مبهوت وحیراندر
جهانه کلسه ایدی عرفی ونفعی زماننده
بحق سویلنوردی شاننه محسود اقراندر
اومیر محترم آثارینی ایتمش ایدی ترتیب
اوآثار بهینك اشته مطبوعی بودیواندر
بودیوان ایچره هر بر لفظدر بر درهٔ نایاب
که هر بر بیتی بیك بیته مقابل دینسه شایاندر
زهی دیوان غراکیم مضامین ومزایاسی
غدای روحدر طبعه طرب بخش دل وجاندر
موفق اولدم (اشرف) طبعنه همده دیدم تاریخ
بودیوانیله حق کشور معناده سلطاندر

سنه

١٢٩٢

صاحب دیوان ابراهیم حقی بك افندینك ترجمهٔ حالیدر

مومی الیه نجم تابدار وجودی وزرای نام دولتعلیه دن مسوری محافظی اسبق اسماعیل پاشا مرحومك صلب پاکندن سنهٔ سنیهٔ هجریه نك بیك ایکیوز اوتوز سکزنده مسوریده تابندهٔ افق شهود اولوب سنلری تمیز اضداد وتفریق سفید وسواد درجه سنده واصل اولدقده طینت بالی منبع زلال استعداد وفکرت چالاکی سائق سمت سعی واجتهاد اولمسیله کسب علم وکماله ورزش وتحصیل هنر ومعارفه کوشش ایدرك ایکیوز اللی سکز سنه سی مشارالیه پدریله برابر درسعادته عزم ومواصلت و بر سنه صکره اوقاف همایون خزینهٔ

جلیله‌سی محاسبه‌سنده عدوت و ایکیوز التمش یدی سالنده خزینهٔ مشارالیها کوبی اوطه‌سنه
نقل مأموریت ایلمش وطبیعت معارف اعتیادی نظم اشعار و بالخاصه ترغیب وبادی اولوب
انجق قوهٔ ذکاوت خلیقه و غرهٔ سلاست سلیقه‌سی قصیده پردازلغی ایجاب ایلدیکندن
خیلی قصائد نغزه انشادیله طنطنه‌آرای آفاق و کشور ایکن برمقتضای شبوه قدر بعض درجه
مزاج رابتهاجلری منحرف واون سکز سنه‌دن متجاوز زمام توسن اختیار وقرارلری سمت
بی قیدی و استغنایه منعطف اولدقدنصکره بنده‌مذهب فکر معارف ارزی مضمار بلاغتده
میمنه ومیسره جلوه نمود رون دیوانده زیور سطور طبع وتمثیل اولان ومدح وستایش حضرت
ظل اللهی‌یی مشتمل بولنان قصیدهٔ رائیه ونونیه ایله پادشاه ایران شوکتلو ناصرالدین شاه
حضرتلرینه قدومیه اولمرق قصیدهٔ عارسیه‌یی وذات خدیو اکرمی‌یه وصدر اسبق شروانی زاده
محمد رشدی پاشا مرحومه اولان قصیده‌لری و اناخیر وکلای سلطنت سنیه‌دن دولتلو عبدالرحمن
سامی پاشا وغیرلری عکرعلی دولتلو عبداللطیف صبحی پاشا حضراتنه اولان قصیدهٔ هائیه
ومدیحه‌یی کویا اولمش وذکر اولنان قصیدهٔ رائیه که عسیر قیح همایونك صورت نمای مرأت تیسر
اولدیغنك تبریك وتهنیتی شامل اولمق مشارالیه سامی پاشا حضرتلرینك دلالت برهمت علیه‌لریله
تقدیم عتبهٔ ثریا مرتبهٔ جناب شهریار کردون اقتدار قلندقده عطیهٔ نقدیهٔ سنیه‌یه نائل ومظهر
اولدقدن بشقه خزینهٔ جلیلهٔ مالیه‌دن مخصص معاش ذاتیلری اوزرینه برمثلندن زیاده‌سنك
ضم وعلاوه‌سیله روضهٔ آمالی سرسبز ونضیر وویرانهٔ بالی ترمیم وتعمیر بیورلمش والحالة هذه
کندولری اسکداره واقع خانه‌لرنده دعای الخیر حضرت پادشاهی‌یی مواظباً اقامت ایتمکده
بولنمشدر مرحومی ایمهن چکیدهٔ طبع لطافت بطری اولان قصائده نظر امعان وانصاف
ایله باقیلورسه سلاست ومتانتده آثار نفعی ایله برابر وتعبیرات حکمتیانه‌ده آندن بالاتر اولوب
نه چاره که بروجه مشروح اون سکز سال مضطرب الاحوال اولماسیدی مقدار آثارجه دخی
مسابق اسلاف معارف دثار اوله جغی آشکار وظاهر ایدی مع مافیه هر بریتی ایچون
(واحد کالالف) دینلکه شایان اولان بویله بر آثار غرانك مستور لحاف خفا ونسیان اولمسی
ناروا اولمسیله مرحومی ایمهن بردوست وخلیل وصدیق جمیلی طرفلرندن اولان امر وتشویق
اوزرینه اشبو دیوان بلاغت عنوان طبع وتمثیل ویادکار روزکار اولنق اوزره اخذ ایتدیریلان
رسم فطوغرافیسی دخی ربط وتزییل قلندی







